

ENSEMBLE DE CONVERSION AU GAZ NATUREL

Modèle nº 2218932

Doit uniquement être utilisé avec les grils des séries Char-Broil® et Thermos® Heatwave™.

POUR USAGE EN MILIEU EXTÉRIEUR UNIQUEMENT.

Cet ensemble de conversion au gaz naturel ne peut être utilisé qu'avec les grils Dual Fuel™.

Si vous avez une question quelconque à poser ou si vous avez besoin d'aide au cours de l'assemblage, veuillez composer le 1-888-430-7870

Pour assurer votre entière satisfaction et pour obtenir un service de suivi, **enregistrez votre appareil en ligne sur le site www.grillregistration.com**



Temps d'assemblage estimé : de 45 à 60 minutes

TM REVISION 00

TABLE DES MATIÈRES

Appelez le centre de réparation pour grils afin d'obtenir de l'aide et des pièces de rechange

- Pour commander des pièces de rechange ou des accessoires non couverts par la garantie, veuillez consulter notre site à l'adresse **www.charbroil.com**, ou composez le 1-800-888-7870, et l'un de nos agents bien informés se fera un plaisir de vous aider.

Symboles de sécurité

Vous trouverez ci-dessous une explication de la signification de chaque symbole. Lisez et respectez toutes les consignes qui apparaissent partout dans le présent guide.



AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

 **ATTENTION** 

ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse ou une pratique à risque qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérément graves.

 **DANGER** 

DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

UTILISATION ET ENTRETIEN

Raccords et régulateur de gaz naturel de plus de ½ lb/po².

Avant 1998, tous les régulateurs de service de gaz résiduel étaient réglés à la pression de sortie d'une colonne d'eau de 7 po.

La version de 1998 du National Fuel Gas Code NFPA 54 a introduit un changement qui autorise l'utilisation des régulateurs de 2 et de 5 lb/po².

Cette modification a entraîné l'exigence qu'un régulateur de conduite soit installé entre le régulateur de service et le régulateur de l'appareil si un système à 2 ou 5 lb/po² est utilisé. Ce régulateur supplémentaire n'est pas fourni avec le produit.

Il est possible qu'un consommateur, en installant lui-même le raccord, ou qu'un plombier, par mégarde, fassent la connexion à une conduite de gaz de 2 ou 5 lb/po². Lorsque le régulateur de l'appareil est alimenté par une pression de plus de 2 lb/po², il se peut que, pour certains grils, le régulateur se ferme et ne fournisse pas de gaz à l'appareil. Un autre problème éventuel est que l'adaptateur à débranchement rapide et le tuyau de gaz soient homologués pour une pression de ½ lb/po² seulement.

Si l'adaptateur à débranchement rapide, le tuyau et le gril ont été branchés correctement mais qu'il n'y a toujours pas d'alimentation en gaz, il faut vérifier la pression d'alimentation. Si la pression est supérieure à ½ lb/po², assurez-vous que vous avez installé un régulateur de conduite.

Lorsque le gril a été soumis à une pression d'alimentation surélevée, il se peut que le régulateur ait été endommagé. La pratique la plus prudente est de le remplacer.

⚠ ATTENTION :

Lisez et respectez toutes les consignes de sécurité, les instructions d'assemblage et les directives d'emploi et d'entretien avant d'essayer d'assembler cet appareil ou de l'utiliser pour la cuisson.

INSTALLATEUR / ASSEMBLEUR :

Vous devez laisser le présent manuel au client.

CLIENT :

Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT :

Le fait de ne pas suivre toutes les instructions du fabricant pourrait causer des blessures graves ou des dommages matériels.



ATTENTION :

Certaines pièces peuvent présenter des bords coupants particulièrement lorsque cela est mentionné dans le manuel! Portez des gants de protection au besoin.



AVERTISSEMENT



PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE
1. Les sous-produits de combustion libérés au cours de l'utilisation de cet appareil contiennent des produits chimiques réputés dans l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres dangers pour la reproduction.
2. Cet appareil renferme des produits chimiques, y compris du plomb et des composés du plomb, reconnus dans l'État de Californie comme étant susceptibles de causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres dangers pour la reproduction.

Lavez-vous les mains après avoir manipulé cet appareil.

Mesures de sécurité pendant l'installation

- Utilisez seulement du gaz propane liquide (GPL) avec le gril; utilisez seulement le régulateur de pression de gaz et le robinet du réservoir fournis avec le gril. Vous devez vous procurer un ensemble de conversion afin que le gril puisse fonctionner au gaz naturel.
- L'installation du gril doit se conformer aux codes locaux, ou en leur absence, au *National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/ NFPA 54, Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1, au Code sur le stockage et la manipulation du propane B149.2, ou à la norme Standard on Recreational Vehicles ANSI A 119.2/NFPA 1192, ou au Code pour les Véhicules de camping CSA Z240 VC Série, selon le cas.*
- Tous les accessoires électriques (la rôtissoire par exemple) doivent être mis à la terre conformément aux codes locaux *au Code national de l'électricité, norme ANSI / NFPA 70 ou au Code canadien de l'électricité, norme CSA C22.1*. Conservez les cordons d'alimentation électrique et les tuyaux d'alimentation en carburant à l'écart de toute surface chaude.
- Ce gril est homologué en matière de sécurité aux États-Unis et au Canada seulement. Ne modifiez pas l'appareil pour une utilisation dans quelque autre endroit. Toute modification crée un risque d'accident.



DANGER



Si vous détectez une odeur de gaz :

1. **Coupez l'alimentation en gaz de l'appareil.**
2. **Éteignez toute flamme nue.**
3. **Ouvrez le couvercle.**
4. **Si l'odeur persiste, éloignez-vous de l'appareil et appelez votre fournisseur de gaz ou le service d'incendie.**



ATTENTION



Pour utilisation domestique uniquement. Ne pas utiliser à des fins commerciales.

AVERTISSEMENT



N'essayez pas de réparer ou de modifier le tuyau, le système de robinet ou le régulateur pour corriger un défaut « présumé ». Toute modification à cet assemblage annule votre garantie en plus de créer un risque de fuite de gaz et d'incendie. N'utilisez que des pièces de rechange approuvées et fournies par le fabricant.

Sécurité alimentaire

La sécurité alimentaire contribue de façon importante à assurer une expérience agréable lors d'un barbecue en plein air. Pour protéger la nourriture contre les bactéries, respectez les quatre étapes de base suivantes.

Lavez : lavez-vous les mains, lavez les ustensiles et toutes les surfaces à l'eau chaude savonneuse avant et après avoir manipulé de la viande ou de la volaille crue.

Séparez : séparez la viande et la volaille crues des aliments prêts à être consommés afin d'éviter toute contamination entre les aliments. Utilisez un plateau et des ustensiles propres pour servir des aliments cuits.

Cuisez : cuisez entièrement la viande et la volaille afin d'éliminer les bactéries. Utilisez un thermomètre pour vous assurer que la nourriture a atteint des températures internes adéquates.

Réfrigérez : réfrigérez sans tarder les aliments cuits et les restes.

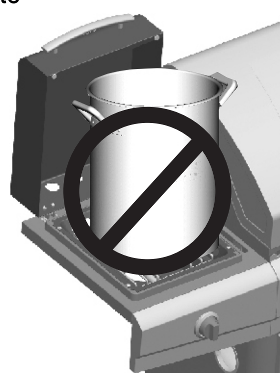
Pour de plus amples renseignements, appelez la téléassistance USDA Meat and Poultry Hotline au 1-800-535-4555. Si vous résidez à Washington, DC, composez le 202-720-3333, de 10 h à 16 h, HNE.



ATTENTION



L'utilisation de marmites de capacité supérieure à 6 litres risque de dépasser la limite de poids de la tablette du brûleur latéral. Cela peut entraîner le bris des composants du chariot du gril.



AVERTISSEMENT



1. **Il ne faut jamais entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres substances inflammables (vapeurs ou liquides) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil ménager.**
2. **Un réservoir de GPL qui n'est pas branché pour utilisation immédiate ne doit jamais être entreposé à proximité de cet appareil ou de quelque autre appareil.**

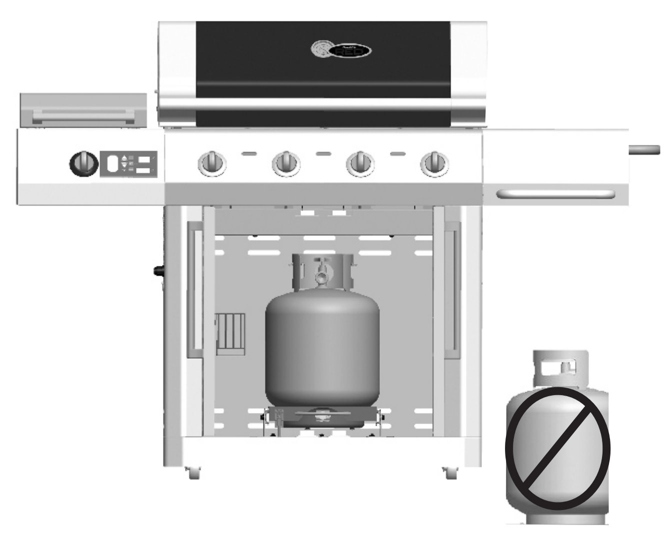
UTILISATION ET ENTRETIEN



DANGER



N'entreposez **JAMAIS** un réservoir de GPL de rechange sous un appareil au gaz, à proximité de celui-ci ou dans un endroit fermé.



Ne remplissez jamais le réservoir à plus de 80 % de sa capacité.

Un réservoir de rechange rempli excessivement ou mal entreposé constitue un danger en raison des possibilités de fuite de gaz à partir de la soupape de sûreté et de décharge.

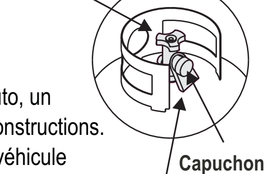
Si vous voyez, sentez, ou entendez une fuite de gaz, éloignez-vous immédiatement du réservoir de GPL et de l'appareil et appelez votre service d'incendie.

Cela peut causer un incendie intense avec risques de dommages matériels, de blessures graves, voire de mort.

Démontage, transport et entreposage du réservoir de gaz

1. FERMEZ tous les boutons de réglage et le robinet du réservoir de gaz. Tournez à la main l'écrou d'accouplement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre; n'utilisez pas d'outils pour débrancher le réservoir. Desserrez la vis du réservoir située sous la tablette inférieure puis soulevez le réservoir et retirez-le du chariot. Installez le capuchon de sûreté sur le robinet du réservoir à gaz. Utilisez toujours le capuchon et la bretelle de retenue fournis avec le robinet. Faute d'utiliser le capuchon de sûreté selon les consignes, des blessures graves et des dommages matériels pourraient s'ensuivre.

2. Un réservoir de gaz qui a été débranché pour le transport ou pour l'entreposage doit comporter un capuchon de sûreté (tel qu'illustré). N'entreposez pas un réservoir de GPL dans un endroit fermé tel qu'un abri d'auto, un garage, un porche, un patio couvert ou autres constructions. Ne laissez jamais un réservoir de GPL dans un véhicule qui pourrait s'échauffer au soleil.

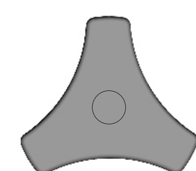


3. N'entreposez pas un réservoir de GPL dans un endroit où les enfants jouent.

Réservoir de gaz.

Le réservoir de GPL utilisé avec votre gril doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Utilisez seulement un réservoir de GPL avec les dimensions suivantes : diamètre de 30,5 cm (12 po) × hauteur de 45,7 cm (18 po) et de capacité maximale de 9 kg (20 lb).
2. Les réservoirs de GPL doivent être fabriqués et étiquetés conformément aux spécifications pour les réservoirs de GPL du département des Transports des États-Unis (DOT) ou, au Canada, aux normes CAN/CSA-339 relatives aux cylindres, sphères et tubes pour le transport des matières dangereuses de Transport Canada (TC). Transport Canada (TC). Voir l'étiquette sur le collier du réservoir de GPL.
3. Le robinet du réservoir de GPL doit comporter :
   - Un orifice de sortie de type 1 avec le régulateur ou le gril.
   - Une soupape de sûreté et de décharge.
   Un dispositif de protection contre le remplissage excessif homologué UL. Ce dispositif de sécurité est identifié par un unique volant de manœuvre triangulaire. Utilisez seulement des réservoirs munis de ce type de robinet.



Volant de manœuvre du dispositif de protection contre le remplissage excessif

4. Le réservoir de GPL doit être disposé de manière à permettre l'élimination des vapeurs et doit comporter un collier de protection deu robinet du réservoir. Gardez toujours le réservoir de GPL en position verticale lors de son utilisation, transport et entreposage.



Réservoir de GPL à la verticale pour permettre l'élimination des vapeurs

GPL (gaz de pétrole liquéfié, ou gaz propane liquide)

Le GPL n'est pas toxique; il est incolore et inodore lorsqu'il est produit. Pour votre propre protection, une odeur est ajoutée au GPL (semblable à l'odeur de chou pourri) afin que vous puissiez le sentir.

Le GPL est très inflammable et peut prendre feu de manière inattendue lorsqu'il est en présence d'air.

Remplissage du réservoir de GPL

Ne faites appel qu'aux services de distributeurs autorisés d'expérience.

Le réservoir de GPL **doit être purgé** avant le remplissage.

Le distributeur NE doit JAMAIS remplir le réservoir de GPL à plus de 80 % de sa capacité volumétrique. Le volume du gaz propane dans un réservoir varie selon la température.

La présence de givre sur le régulateur indique un remplissage excessif. Fermez immédiatement le robinet du réservoir de GPL et appelez votre distributeur de GPL local pour obtenir de l'aide.

Ne relâchez pas de gaz de pétrole liquéfié (propane) dans l'air. Cela constitue une pratique dangereuse.

Pour vider le gaz contenu dans un réservoir de GPL, demandez l'aide d'un distributeur de GPL ou du service d'incendie local. Regardez dans l'annuaire téléphonique sous la rubrique « Fournisseurs de gaz » afin de trouver le distributeur de gaz agréé le plus proche de chez vous.

Échange de réservoir de GPL

Plusieurs commerçants qui vendent des grils offrent un service d'échange de réservoirs vides. Ne faites appel qu'aux services d'entreprises dignes de confiance qui soumettent leurs bouteilles de gaz à des inspections et des essais et qui certifient leurs réservoirs de gaz. N'échangez votre réservoir que contre un réservoir équipé d'un dispositif de protection contre le remplissage excessif tel que décrit dans la section sur le « Réservoir de GPL » du présent guide.

Gardez toujours le réservoir de GPL neuf ou échangé en position verticale lors de son utilisation, de son transport et de son entreposage.

Effectuez un essai d'étanchéité des réservoirs de GPL neufs et échangés AVANT de les connecter à l'appareil.

Essai d'étanchéité d'un réservoir de GPL

Pour votre sécurité

Il faut procéder à un essai d'étanchéité chaque fois que le réservoir de GPL est échangé ou rempli.

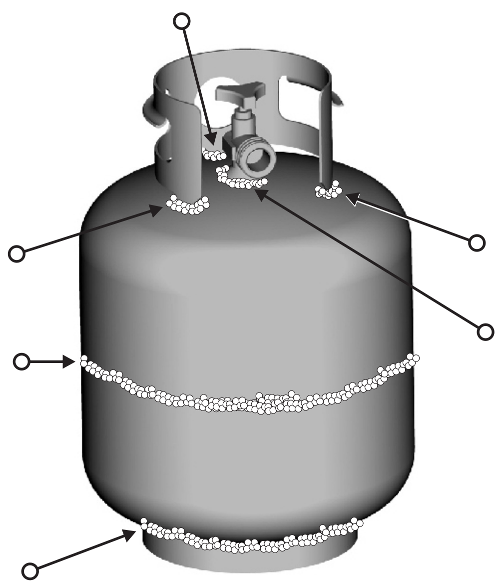
Ne fumez pas pendant l'essai d'étanchéité.

N'utilisez pas de flamme nue pour détecter une fuite de gaz.

L'essai d'étanchéité du gril doit se faire à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé, loin de sources d'ignition telles que les appareils ménagers fonctionnant au gaz ou à l'électricité. Au cours de l'essai d'étanchéité, gardez le gril loin des flammes nues et des étincelles.

Utilisez un pinceau propre et une solution à mesures égales d'eau et d'un savon doux. Appliquez la solution savonneuse sur les endroits marqués d'une flèche sur le schéma ci-dessous.

N'utilisez pas de produits d'entretien ménagers. Ils pourraient endommager certains des composants du circuit de gaz.

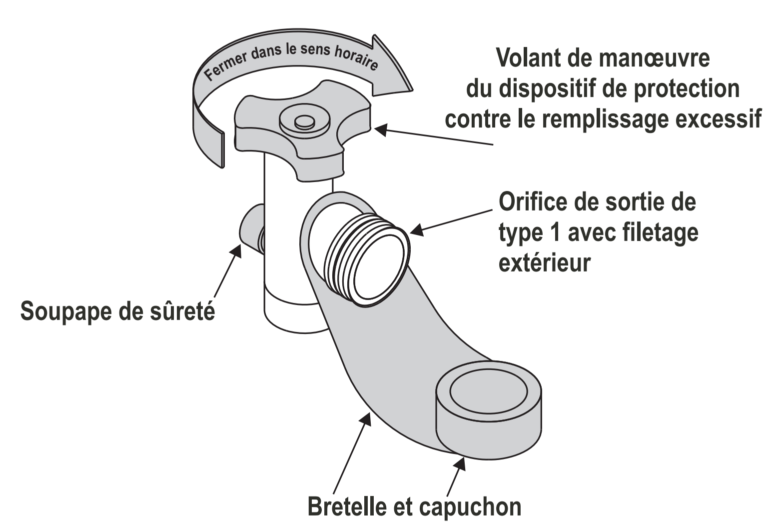


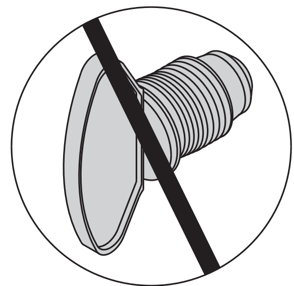


Si des bulles « moussantes » apparaissent, n'utilisez pas le réservoir de GPL et ne le déplacez pas. Appelez un fournisseur de GPL ou votre service d'incendie!

Connexion du régulateur au réservoir de GPL

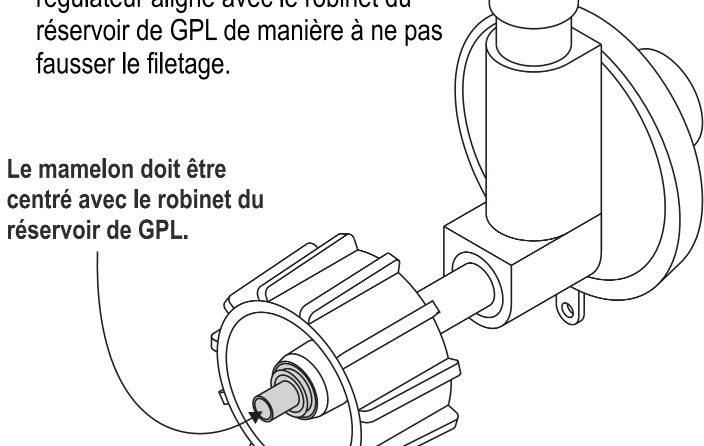
1. Le réservoir de GPL doit être attaché au gril de façon sécuritaire. (Consultez la section d'assemblage du mode d'emploi de votre gril).
2. FERMEZ tous les boutons de réglage.
3. Fermez le réservoir de GPL en tournant le volant de manœuvre **à fond dans le sens horaire.**
4. Enlevez le capuchon de protection du robinet du réservoir. Utilisez toujours le capuchon et la bretelle de retenue fournis avec le robinet.

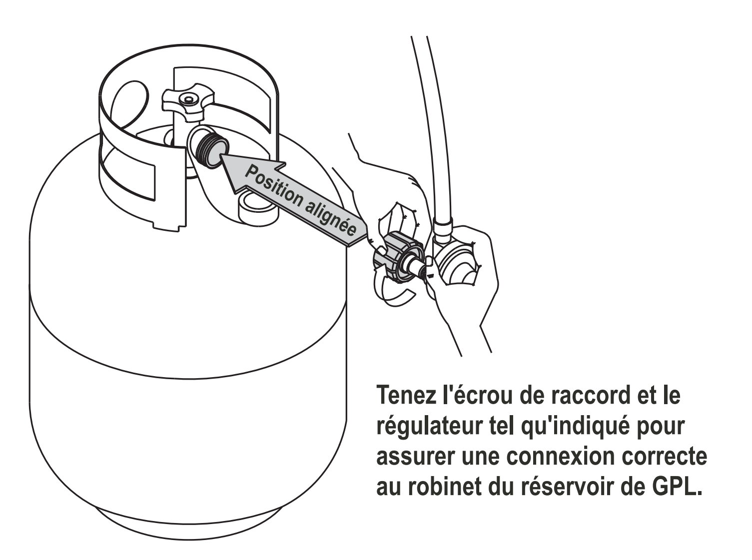




N'utilisez pas un bouchon de transport de produits pétroliers (pièce en plastique avec filetage extérieur)! Il empêchera le dispositif de sûreté du robinet de fonctionner.

5. En tenant le régulateur, insérez le mamelon adaptateur dans le robinet du réservoir de GPL. Serrez l'écrou de raccord à la main, en tenant le régulateur aligné avec le robinet du réservoir de GPL de manière à ne pas fausser le filetage.





Tenez l'écrou de raccord et le régulateur tel qu'indiqué pour assurer une connexion correcte au robinet du réservoir de GPL.

Connexion du régulateur au réservoir de GPL (suite)

6. **Serrez à fond l'écrou de raccord en tournant dans le sens horaire**. Le régulateur s'attachera de façon étanche au dispositif de non-retour du robinet du réservoir de GPL, ce qui occasionnera une certaine résistance. **Une rotation supplémentaire d'un demi à trois quart de tour est nécessaire pour achever le raccordement. Ne serrez qu'à la main - n'utilisez pas d'outils.**

REMARQUE :

Si vous n'arrivez pas à compléter le raccordement, débranchez le régulateur et répétez les étapes 5 et 6. S'il vous est toujours impossible d'achever le raccordement, **ne vous servez pas de ce régulateur!**

 **DANGER** 

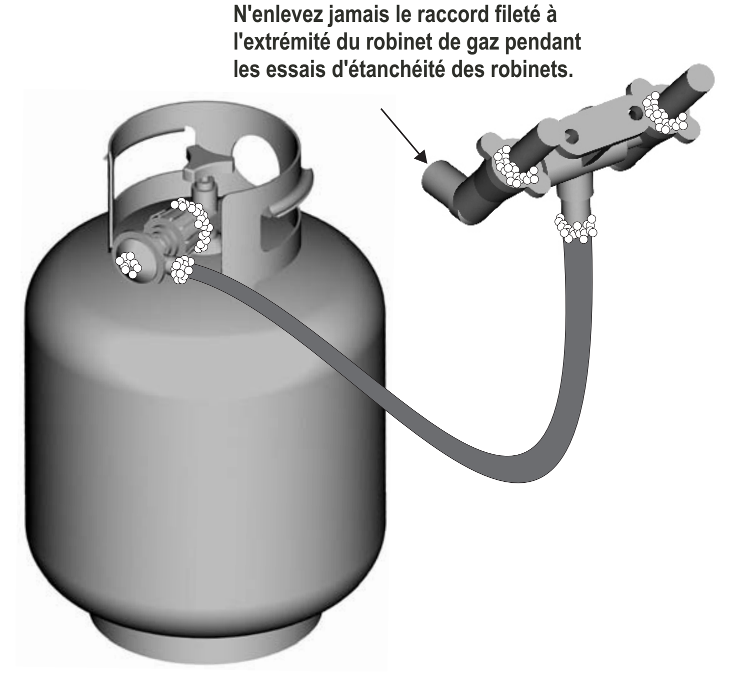
N'insérez aucun corps étranger dans l'orifice de sortie du robinet ou dans la soupape de sûreté. Vous pourriez endommager le robinet et provoquer une fuite. Une fuite de propane peut provoquer une explosion, un incendie, des blessures graves ou la mort.

 **AVERTISSEMENT** 

L'appareil d'utilisation extérieure du gaz n'est pas conçu pour être installé sur ou dans un bateau.
L'appareil d'utilisation extérieure du gaz n'est pas conçu pour être installé sur ou dans un véhicule récréatif (VR).
Ne tentez jamais de raccorder ce gril au système de GPL autonome d'une tente-caravane ou d'une autocaravane.
N'utilisez pas le gril avant d'en avoir vérifié l'étanchéité.
Dès qu'une fuite est décelée, **ARRÊTEZ** toute activité et appelez le service d'incendie.
Si vous n'arrivez pas à arrêter une fuite de gaz, fermez ***immédiatement*** le robinet du réservoir de GPL et appelez le distributeur de GPL ou votre service d'incendie.

Essai d'étanchéité des robinets, des tuyaux et du régulateur

1. **FERMEZ tous les boutons de réglage.**
2. Assurez-vous que le régulateur est attaché de façon étanche au robinet du réservoir.
3. Ouvrez le robinet du réservoir de GPL complètement en la tournant dans le sens anti-horaire. Si vous entendez un ***souffle ou un sifflement***, fermez le robinet du gaz immédiatement. Cela indique que le raccord comporte une fuite importante. **Corrigez le problème avant de poursuivre.**
4. Badigeonnez les raccords suivants de solution savonneuse :



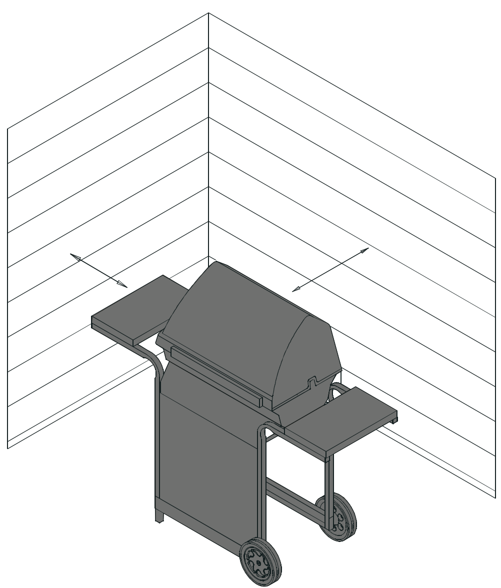
5. Si des bulles « moussantes » apparaissent, c'est qu'il y a une fuite. Fermez immédiatement le robinet du réservoir de gaz et resserrez tous les raccords. Si vous n'arrivez pas à arrêter les fuites, n'essayez pas de les colmater vous-même. Appelez-nous pour obtenir des pièces de rechange. Pour commander des pièces de rechange, appelez le Centre de service pour grils au 1-888-430-7870 et donnez le numéro de série, le modèle et le nom des pièces dont vous avez besoin.
6. Fermez toujours le robinet du réservoir de GPL après chaque essai d'étanchéité en tournant le volant de manœuvre dans le sens horaire.





Pour utiliser votre gril en toute sécurité et pour éviter des blessures graves :

- Ne laissez pas les enfants utiliser le gril ou jouer à proximité de celui-ci.
- Gardez l'espace autour du gril propre et libre de tout matériel inflammable.
- Ne bouchez pas les trous situés sur les côtés ou à l'arrière du gril.
- Vérifiez périodiquement les flammes du brûleur.
- Ne vous servez du gril que dans un endroit bien aéré. **Ne l'utilisez JAMAIS dans un endroit fermé comme un abri d'auto, un garage, un porche, un patio couvert ou sous toute surface surplombante quelle qu'elle soit.**
- N'utilisez pas de charbon ou de briquettes en céramique dans un gril à gaz. (À moins que les briquettes ne soient fournies avec votre gril)
- **Gardez une distance d'au moins 1 m (3 pi) entre le gril et tout mur ou surface.** Gardez un espace dégagé de 3 m (10 pi) entre l'appareil et tout objet inflammable, ainsi que toute source d'allumage telle que la veilleuse d'un chauffe-eau, un appareil ménager sous tension, etc.



Résidents d'appartements :
Renseignez-vous auprès de l'administration pour connaître quelles sont les exigences et les codes d'incendie applicables à l'utilisation d'un gril à gaz dans votre immeuble. Si l'utilisation de l'appareil est permise, utilisez-le à l'extérieur à même le sol à une distance de 1 m (3 pi) des murs ou des rampes. Ne l'utilisez pas sur un balcon ou en dessous de celui-ci.

N'essayez JAMAIS d'allumer un brûleur lorsque le couvercle du gril est fermé. Une accumulation de gaz non brûlé à l'intérieur d'un gril fermé constitue un danger.

N'utilisez pas le gril lorsque le réservoir de gaz n'est pas dans la position appropriée telle que spécifiée dans les instructions d'assemblage.

Refermez toujours le robinet du réservoir et enlevez l'écrou de raccord avant de déplacer le réservoir de GPL de sa position de fonctionnement.

Consignes de sécurité

- Avant d'ouvrir le robinet du réservoir de GPL, vérifiez que l'écrou de raccord est bien serré.
- Lorsque vous n'utilisez pas le gril, mettez tous les boutons de réglage et le robinet du réservoir de GPL en position arrêt.
- Ne déplacez jamais le gril lors de l'utilisation ou pendant qu'il est encore chaud.
- Utilisez des ustensiles de cuisson à long manche et des gants afin d'éviter les brûlures et les éclaboussures.
- Le brûleur latéral et la tablette latérale supportent une charge maximale de 10 lb.
- Le plateau à graisse **doit** être inséré dans le gril et être vidé après chaque utilisation. N'enlevez pas le plateau à graisse avant que le gril ne soit complètement refroidi.
- Nettoyez souvent le gril, de préférence après chaque emploi. Si une brosse avec soies est employée pour nettoyer les surfaces de cuisson du gril, assurez-vous qu'aucune soie ne reste sur les surfaces avant de procéder à la cuisson. Il est déconseillé de nettoyer les surfaces de cuisson alors que le gril est chaud.
- Si vous remarquez que de la graisse ou une autre matière chaude s'égoutte du gril sur le robinet, le tuyau ou le régulateur, coupez immédiatement l'alimentation en gaz. Déterminez l'origine du problème, corrigez-le, puis nettoyez et inspectez le robinet, le tuyau ou le régulateur avant de continuer. Effectuez un essai d'étanchéité.
- Gardez les orifices du cylindre (chariot du gril) dégagés et libres de tout débris.
- Ne rangez pas d'objets ou de matériaux à l'intérieur du chariot du gril et contribuant à bloquer la circulation d'air dans la partie inférieure du tableau de commande ou de la cuvette du foyer.
- Le régulateur peut émettre un bourdonnement ou un sifflement en cours de fonctionnement. Cela n'affecte ni la sécurité ni le bon fonctionnement de l'appareil.
- Si vous avez un problème avec votre gril, consultez la section *« Dépannage »* du mode d'emploi.
- Si du givre se forme sur le régulateur, fermez le gril immédiatement, ainsi que le robinet du réservoir de GPL. Cela indique que le réservoir est défectueux et qu'il ne faut l'utiliser avec aucun appareil. Renvoyez-le au fournisseur de gaz!



ATTENTION



Il n'est pas possible d'éteindre des incendies de graisse en fermant le couvercle. Les grils sont bien ventilés pour des raisons de sécurité.

N'utilisez pas d'eau pour éteindre un incendie de graisse. Cela pourrait vous causer des blessures. Si un incendie de grisse se déclare, fermez les boutons et l'alimentation en gaz du réservoir de GPL.

Ne laissez pas le gril sans surveillance lorsque vous le préchauffez ou que vous brûlez les résidus de nourriture au maximum. Si le gril n'a pas été nettoyé régulièrement, un incendie de graisse peut se déclarer et endommager l'appareil.

Allumage du brûleur principal

Ne vous penchez pas au-dessus du gril lors de l'allumage.

1. Mettez tous les boutons de réglage des brûleurs sur la position **arrêt (OFF).**
2. **Ouvrez le gaz** au niveau du réservoir ou de la source d'alimentation.
3. Ouvrez le couvercle lors de l'allumage.
4. Pour allumer le brûleur, tournez le bouton de réglage sur la position  .
5. Une fois le brûleur allumé (regardez par les hublots sur l'avant du tableau de commande pour vérifier l'allumage), tournez le bouton sur l'intensité désirée.
6. Si le brûleur ne s'allume PAS dans les cinq secondes, mettez les boutons de réglage des brûleurs sur la position ARRÊT, attendez 5 minutes, puis recommencez la procédure
7. Allumez les autres brûleurs en répétant les étapes 4 à 6 pour chaque brûleur.

Les instructions d'allumage se poursuivent à la page suivante.

 **AVERTISSEMENT** 

Fermez les boutons de réglage et le gaz au niveau du réservoir ou de la source d'alimentation quand l'appareil n'est pas utilisé.

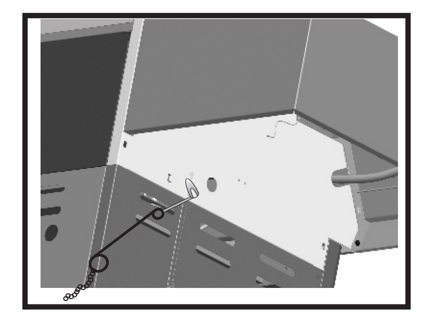
 **ATTENTION** 

Si le brûleur ne s'allume PAS dans les 5 secondes, placez tous les boutons de réglage des brûleurs sur la position arrêt, attendez 5 minutes, puis reprenez la procédure d'allumage. Si le brûleur ne s'allume pas lorsque le robinet est ouvert, le gaz continue de s'échapper du brûleur et pourrait s'enflammer accidentellement et causer des blessures.

Allumage du brûleur principal avec une allumette

Ne vous penchez pas au-dessus du gril lors de l'allumage.

1. Ouvrez le couvercle lors de l'allumage.
2. Placez une allumette sur le porte-allumettes (suspendu au côté du chariot). Allumez l'allumette et insérez le porte-allumette dans le trou d'allumage sur le côté droit du foyer.
3. Enfoncez et tournez le bouton du brûleur à l'extrême gauche ou droite sur la position CLEAN . Assurez-vous que le brûleur s'allume et qu'il reste allumé.
4. Si le brûleur ne s'allume PAS dans les 5 secondes, placez tous les boutons de réglage des brûleurs sur la position **arrêt (OFF)**, attendez 5 minutes, puis répétez la procédure d'allumage.
5. Allumez les autres brûleurs en enfonçant le bouton de réglage et en le tournant sur la position CLEAN .



Avertissement :
Le couvercle supérieur du brûleur latéral doit être ouvert lorsque celui-ci est allumé.

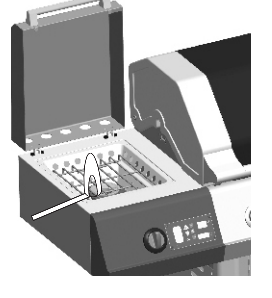
Allumage du brûleur latéral.

Ne vous penchez pas au-dessus du gril lors de l'allumage.

1. Mettez tous les boutons de réglage des brûleurs sur la position **arrêt (OFF).**
2. **Ouvrez le gaz** au niveau du réservoir ou de la source d'alimentation.
3. Pour allumer le brûleur latéral, ouvrez le couvercle du brûleur latéral.
4. Pour allumer le brûleur latéral, tournez le bouton de réglage sur la position .
5. Une fois que le brûleur est allumé, tournez le bouton sur l'intensité désirée.
6. Si le brûleur latéral ne s'allume pas, tournez le bouton sur la position d'arrêt (OFF), attendez 5 minutes, puis réessayez la procédure d'allumage.

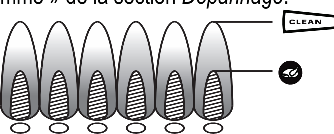
Allumage du brûleur latéral à l'aide d'une allumette

1. Ouvrez le couvercle lors de l'allumage. Ouvrez l'alimentation en gaz au niveau du réservoir de GPL.
2. Placez une allumette allumée près du brûleur.
3. Tournez le bouton de réglage du brûleur latéral sur la position CLEAN .



Vérification du réglage de la flamme

Enlevez les grilles de cuisson et les cuvettes. Allumez les brûleurs et tournez les boutons de la position CLEAN à la position . La flamme doit toujours être plus petite en position CLEAN qu'en position maximale . Effectuez également une vérification de la flamme sur le brûleur latéral. Effectuez toujours une vérification du réglage de la flamme avant chaque utilisation. Si vous ne voyez que de petites flammes, consultez le paragraphe « Baisse soudaine ou faible flamme » de la section *Dépannage*.



Pour éteindre le gril

Tournez tous les boutons sur la position arrêt (**OFF**). Fermez le réservoir de gaz propane en tournant le volant de manœuvre à fond dans le sens horaire.

Vérification du dispositif d'allumage

Fermez l'alimentation en gaz au niveau du réservoir de gaz propane. Poussez le bouton d'allumage électronique et tenez-le enfoncé. Vous devriez entendre des « clics » et voir des étincelles chaque fois entre le boîtier du collecteur ou le brûleur et l'électrode. Si vous n'entendez aucun clic et ne voyez aucune étincelle, consultez la section *« Dépannage »* de votre manuel.

Vérification des valves

Important : assurez-vous que le réservoir de GPL est fermé avant de vérifier les robinets. Les boutons se bloquent lorsqu'ils sont en position **d'arrêt (OFF).** Pour vérifier les valves, poussez et relâchez les boutons de réglage. Ces derniers doivent revenir à leur position initiale par effet de ressort. Si ce n'est pas le cas, remplacez l'assemblage de valve avant d'utiliser le gril. Tournez les boutons sur la position **minimale (LOW)** puis de nouveau sur la position **arrêt (OFF)**. Les robinets devraient tourner librement.

Vérification des tuyaux de gaz

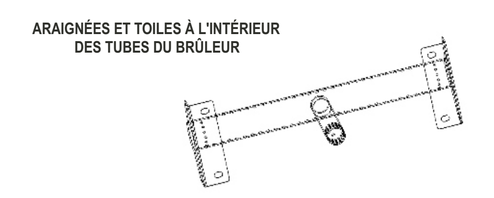
Avant chaque utilisation, examinez les tuyaux afin de détecter s'ils sont coupés ou usés. Remplacez les tuyaux endommagés avant d'utiliser le gril. N'utilisez que le système robinet/tuyau/régulateur exigé par le fabricant.

Nettoyage général du gril

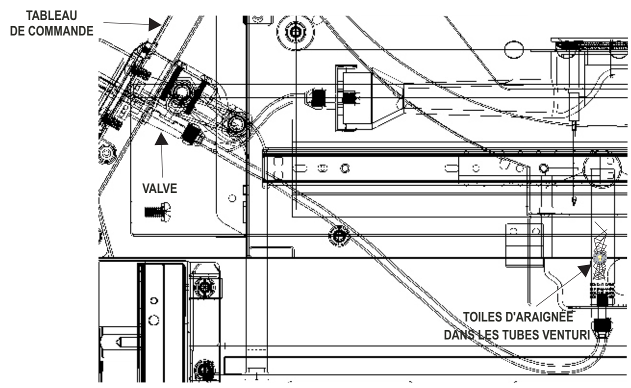
Ne confondez pas les accumulations brunes ou noires de graisse et de fumée avec de la peinture. Les surfaces intérieures des grils au gaz ne sont pas peintes en usine **(et ne doivent jamais l'être)**. Utilisez une solution puissante de détergent et d'eau ou utilisez un produit de nettoyage pour grils et une brosse à récurer sur les surfaces intérieures du couvercle du gril et du fond de celui-ci. Rincez et laissez sécher complètement à l'air. **N'utilisez pas de produit de nettoyage caustique pour gril ou four sur les surfaces peintes.**
Pièces de plastique : lavez à l'eau savonneuse chaude et séchez en essuyant. N'utilisez pas de citrisol, de produits de nettoyage abrasifs, d'agents de dégraissage ou de produits de nettoyage de gril concentré sur les pièces en plastique. Cela pourrait les endommager et causer des défaillances dans leur fonctionnement.
Surfaces en porcelaine : la composition de ces surfaces étant semblable au verre, la plupart des résidus peuvent être nettoyés avec un chiffon à l'aide d'une solution de bicarbonate de sodium et d'eau ou d'un nettoyant spécialement formulé. Utilisez de la poudre à récurer non abrasive pour les taches tenaces.
Surfaces peintes : lavez avec un détergent doux ou avec un nettoyant non abrasif et de l'eau chaude savonneuse. Essuyez avec un chiffon doux non abrasif.
Surfaces d'acier inoxydable : afin de conserver l'apparence de qualité supérieure de votre gril, lavez les surfaces d'acier inoxydable au moyen de détergent doux et d'eau chaude savonneuse puis essuyez-les au moyen d'un chiffon doux après chaque utilisation. Les dépôts de graisse cuits sur la surface peuvent nécessiter l'utilisation d'un tampon nettoyeur en plastique abrasif. Frottez dans le sens du fini afin d'éviter d'endommager les surfaces. N'utilisez pas de tampon abrasif sur les endroits comportant des éléments graphiques.
Surface de cuisson : si une brosse de soies est employée pour nettoyer les surfaces de cuisson du gril, assurez-vous qu'aucune soie ne reste sur les surfaces avant de procéder à la cuisson. Il est déconseillé de nettoyer les surfaces de cuisson alors que le gril est encore chaud.



ATTENTION AUX ARAIGNÉES!



Si vous remarquez qu'il est difficile d'allumer votre appareil ou que la flamme n'est pas aussi forte qu'elle devrait l'être, prenez le temps de vérifier et de nettoyer les tubes venturi.



Dans certaines régions, les araignées et les petits insectes entraînent des problèmes de « retour de flamme ». Les araignées tissent des toiles, font des nids et déposent des œufs dans le(s) tube(s) venturi de l'appareil, ce qui entraîne l'obstruction de l'écoulement de gaz en direction du brûleur. Le gaz refoulé peut s'enflammer dans les tubes venturi, derrière le tableau de commande. Ce phénomène, connu sous le nom de retour de flamme, peut endommager votre appareil et même entraîner des blessures.

Afin de prévenir les retours de flamme et de garantir le bon fonctionnement du brûleur et du venturi, il faut retirer et nettoyer l'assemblage avant l'utilisation lorsque l'appareil n'a pas été utilisé depuis longtemps.

Entreposage de votre gril

- Nettoyez les grilles de cuisson.
- Entreposez l'appareil dans un endroit sec.
- Lorsque le réservoir de GPL est raccordé au gril, entreposez-les à l'extérieur dans un endroit bien aéré et hors de portée des enfants.
- Couvrez le gril s'il est entreposé à l'extérieur. Le fabricant offre un choix complet de couvertures de gril.
- Entreposez votre gril à l'intérieur SEULEMENT si le réservoir de gaz est fermé, débranché, enlevé du gril et entreposé à l'extérieur.
- Lorsque vous sortez votre gril de l'endroit où vous l'avez entreposé, suivez les instructions de *« Nettoyage du brûleur »* du guide d'utilisation du produit avant de l'utiliser.

Nettoyage de l'ensemble du brûleur

Suivez ces instructions pour nettoyer ou remplacer des pièces de l'ensemble du brûleur ou si vous éprouvez de la difficulté à allumer le gril.

1. **Fermez tous les boutons de réglage, ainsi que le robinet du réservoir de gaz.**
2. Enlevez les grilles et les couvre-brûleurs.
3. Enlevez les vis et les renforts de tube à l'arrière du brûleur.
4. Enlevez les vis et les rondelles afin de retirer le brûleur de son support sur le foyer.
5. Enlevez les vis afin de retirer l'électrode du brûleur. L'électrode doit demeurer dans le foyer.
6. Soulevez chaque brûleur avec soin en l'éloignant des ouvertures de la valve.

Nous recommandons trois façons de nettoyer les tubes des brûleurs. Choisissez celle qui vous semble la plus facile.

A. Faites un petit crochet à l'aide d'un fil raide (un cintre léger fait très bien l'affaire). Faites passer le crochet dans chaque brûleur à plusieurs reprises.

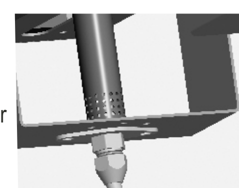


B. En utilisant un goupillon étroit à manche souple (ne vous servez pas d'une brosse métallique en laiton), passez-en les poils plusieurs fois dans chaque tube du brûleur.

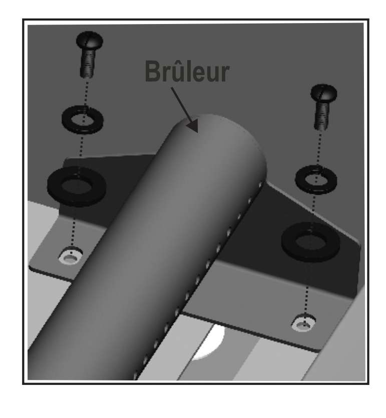
C. Portez des lunettes de sécurité : servez-vous d'un tuyau à air pour forcer un jet d'air dans le tube du brûleur qui sortira par les orifices de combustion. Examinez chaque orifice afin de vous assurer que de l'air sort par chacun des trous.

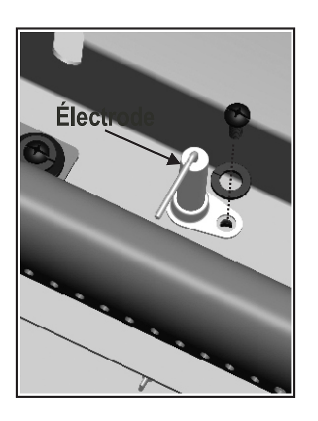
7. Passez une brosse métallique sur toute la surface extérieure du brûleur pour enlever les résidus de nourriture et les saletés.
8. Nettoyez tout orifice bouché avec un fil raide tel qu'un trombone déplié.
9. Vérifiez le brûleur afin de déceler tout dommage; l'usure normale et la corrosion peuvent agrandir certains trous du brûleur. Si vous remarquez de larges fissures ou de grands trous, remplacez le brûleur.

TRÈS IMPORTANT : les tubes des brûleurs doivent être réinsérés dans les ouvertures des valves. Voir les schémas à droite.


Manière correcte d'insérer le brûleur dans la valve

10. Fixez l'électrode au brûleur.
11. Replacez soigneusement les brûleurs.
12. Fixez les brûleurs à leur support dans le foyer.
13. Repositionnez les renforts de tube et fixez-les aux brûleurs. Réassemblez les couvre-brûleurs et les grilles de cuisson.





Cet appareil doit être soudé au moyen de composants qui satisfont aux normes du National Fuel Gas Code.



N'utilisez pas les tuyaux flexibles pour gaz fournis en vue des modèles d'appoint.

Connexion du gril à la source d'alimentation en gaz naturel

1. Bien que cela ne soit pas requis par le National Fuel Gas Code, nous vous recommandons de faire installer par un professionnel un robinet d'arrêt entre le tuyau d'alimentation et l'adaptateur. Le raccord de l'adaptateur doit être effectué à l'extérieur.

2. Enduisez le mamelon du tuyau d'alimentation en gaz d'une pâte lubrifiante résistante au gaz ou recouvrez-le de ruban teflon approuvé. Vissez l'adaptateur dans le tuyau d'alimentation en gaz (source d'alimentation du logement) tel qu'indiqué dans le **schéma A** ci-dessous; resserrez-le en vous servant d'une clé.

 **ATTENTION** 

L'adaptateur à débranchement rapide ne doit jamais être branché à ce gril. La direction de l'écoulement du gaz est indiquée sur l'adaptateur.

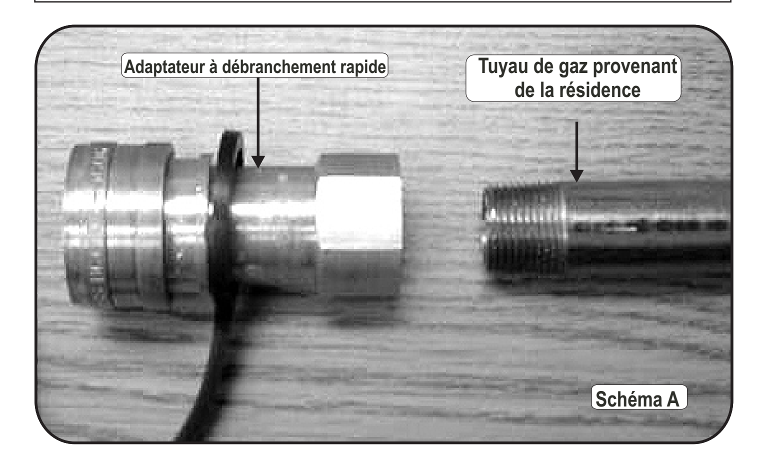


Schéma A

3. Repoussez le manchon de l'adaptateur à débranchement rapide et insérez le bout libre du tuyau de gaz dans l'adaptateur. Relâchez le manchon et continuez de pousser le tuyau dans l'adaptateur jusqu'à ce que le manchon soit bien verrouillé. Voir le **schéma B.**

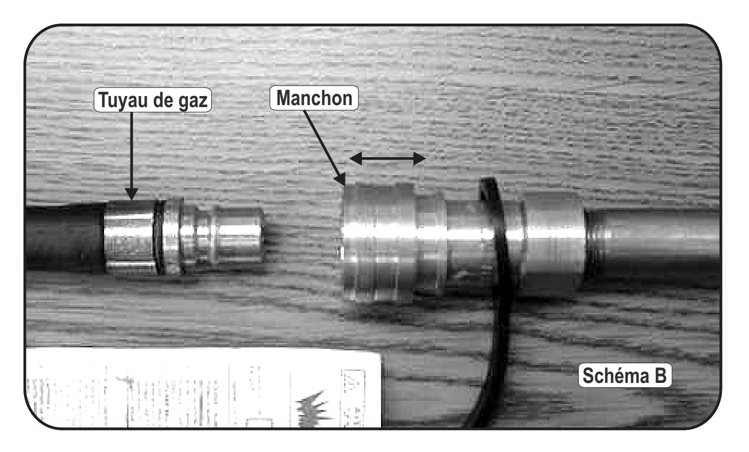


Schéma B

4. Lorsque l'adaptateur à débranchement rapide est branché au tuyau de gaz, une soupape à l'intérieur de l'adaptateur s'ouvre automatiquement afin de permettre le libre écoulement du gaz. Quand le tuyau de gaz est débranché, la soupape de l'adaptateur se referme instantanément pour arrêter complètement l'écoulement du gaz. Comme la soupape de l'adaptateur interrompt complètement l'alimentation en gaz, on peut débrancher le gril de cette alimentation en détachant le tuyau de gaz de l'adaptateur à débranchement rapide. Nous vous recommandons de laisser l'adaptateur branché au tuyau d'alimentation en gaz de la résidence en tout temps. Le **schéma C,** ci-dessous, montre un branchement approprié du tuyau et de l'adaptateur.

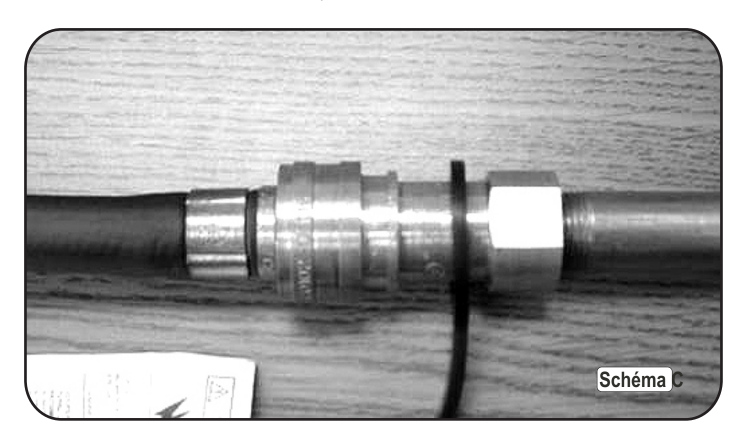


Schéma C

Quand l'assemblage est fait correctement, le tuyau de gaz ne peut pas être enlevé sans repousser vers l'arrière le manchon de l'adaptateur à débranchement rapide. Pour le débrancher, poussez le manchon vers l'arrière et retirez la prise hors du manchon (cela arrêtera immédiatement l'alimentation en gaz).

Veuillez noter : le tuyau et l'assemblage sont homologués CSA pour le gaz naturel, le gaz manufacturé, le gaz mixte, le pétrole liquéfié et les mélanges GPL/air, pour une densité relative de 0,64 et 1 000 BTU par pied cube de gaz à la pression d'une colonne d'eau de 0,3 po. Seuls les tuyaux homologués ANSI Z21.54 sont approuvés pour être utilisés avec ce gril.

Cet appareil et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation en gaz lors de tout essai de pression sur ce système quand la pression manométrique d'essai est supérieure à ½ lb/po² (3,5 kPa).

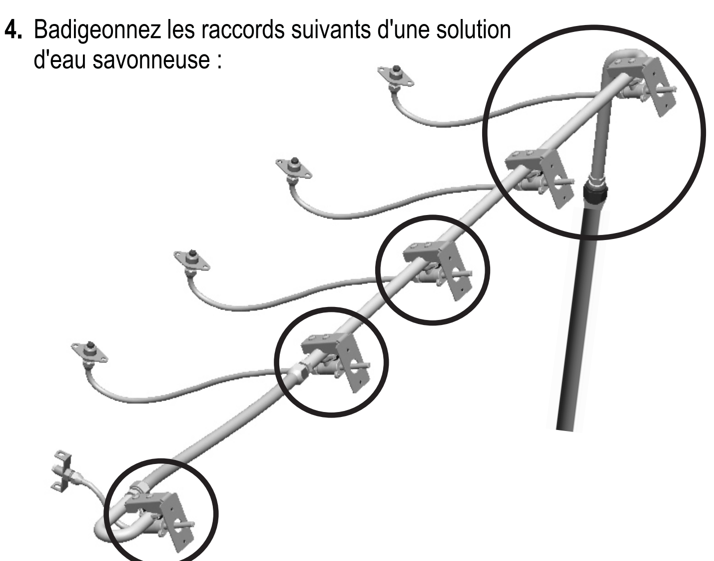
L'appareil doit être isolé du système d'alimentation en gaz en refermant manuellement le robinet d'arrêt lors de tout essai de pression sur ce système quand la pression manométrique d'essai est égale ou inférieure à ½ lb/po² (3,5 kPa).



N'utilisez pas de tuyau en métal dur pour brancher ce type de gril à la source d'alimentation en gaz naturel. N'utilisez que le tuyau fourni par le fabricant. L'utilisation d'un tuyau en métal dur ou en métal vrillé est une pratique non sécuritaire. Les mouvements du gril pourraient briser le tuyau en métal.

Essai d'étanchéité

1. **Tournez tous les boutons de réglage sur la position arrêt (OFF).**
2. Assurez-vous que le tuyau de gaz est raccordé de façon étanche à la source d'alimentation de gaz.
3. Ouvrez complètement l'alimentation en gaz. Si vous entendez un *souffle ou un sifflement*, fermez le robinet du gaz immédiatement. Cela indique que le raccord comporte une fuite importante. **Corrigez le problème avant de poursuivre**.
4. Badigeonnez les raccords suivants d'une solution d'eau savonneuse :



5. **Si** des bulles **« moussantes »** apparaissent, c'est qu'il y a une fuite. Fermez immédiatement l'alimentation en gaz et resserrez le raccord. **Si vous n'arrivez pas à arrêter les fuites, n'essayez pas de les réparer vous-même.** Appelez-nous pour obtenir des pièces de rechange. Commandez de nouvelles pièces en fournissant le nom, le numéro de série et le modèle des articles nécessaires au centre de services pour grils au 1-800-241-7548 (É-U.) ou au 1-800-387-6057 (Canada).
6. Fermez toujours l'alimentation en gaz après avoir effectué un essai d'étanchéité.

Consignes de sécurité

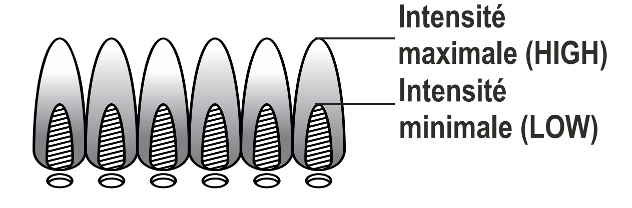
s Lorsque le gril n'est pas utilisé, fermez tous les boutons de réglage et l'alimentation en gaz.



ATTENTION : le couvercle du brûleur latéral doit être ouvert lorsque le brûleur latéral fonctionne, le cas échéant.

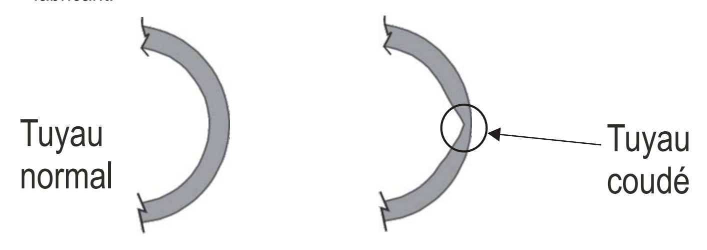
Vérification du réglage de la flamme

- Enlevez les grilles et les couvre-brûleurs. Allumez les brûleurs et tournez les boutons de la position **maximale (HIGH)** à la position **minimale (LOW)**. La flamme doit toujours être plus petite en position minimale qu'en position maximale. Effectuez également une vérification de la flamme sur le brûleur latéral. Effectuez toujours une vérification du réglage de la flamme avant chaque utilisation. *Si vous ne voyez que de petites flammes, consultez le paragraphe « Baisse soudaine ou faible flamme » de la section Dépannage*.



Vérification des tuyaux de gaz

- Avant chaque utilisation, examinez les tuyaux afin de détecter s'ils sont coupés, coudés ou usés. Remplacez les tuyaux endommagés avant d'utiliser le gril. N'utilisez que le système robinet/tuyau/régulateur exigé par le fabricant.



Outils nécessaires pour l'assemblage :

Outil d'extraction d'orifice - non compris

Clé à ouverture variable non comprise

Tournevis Phillips nº 2 - non compris

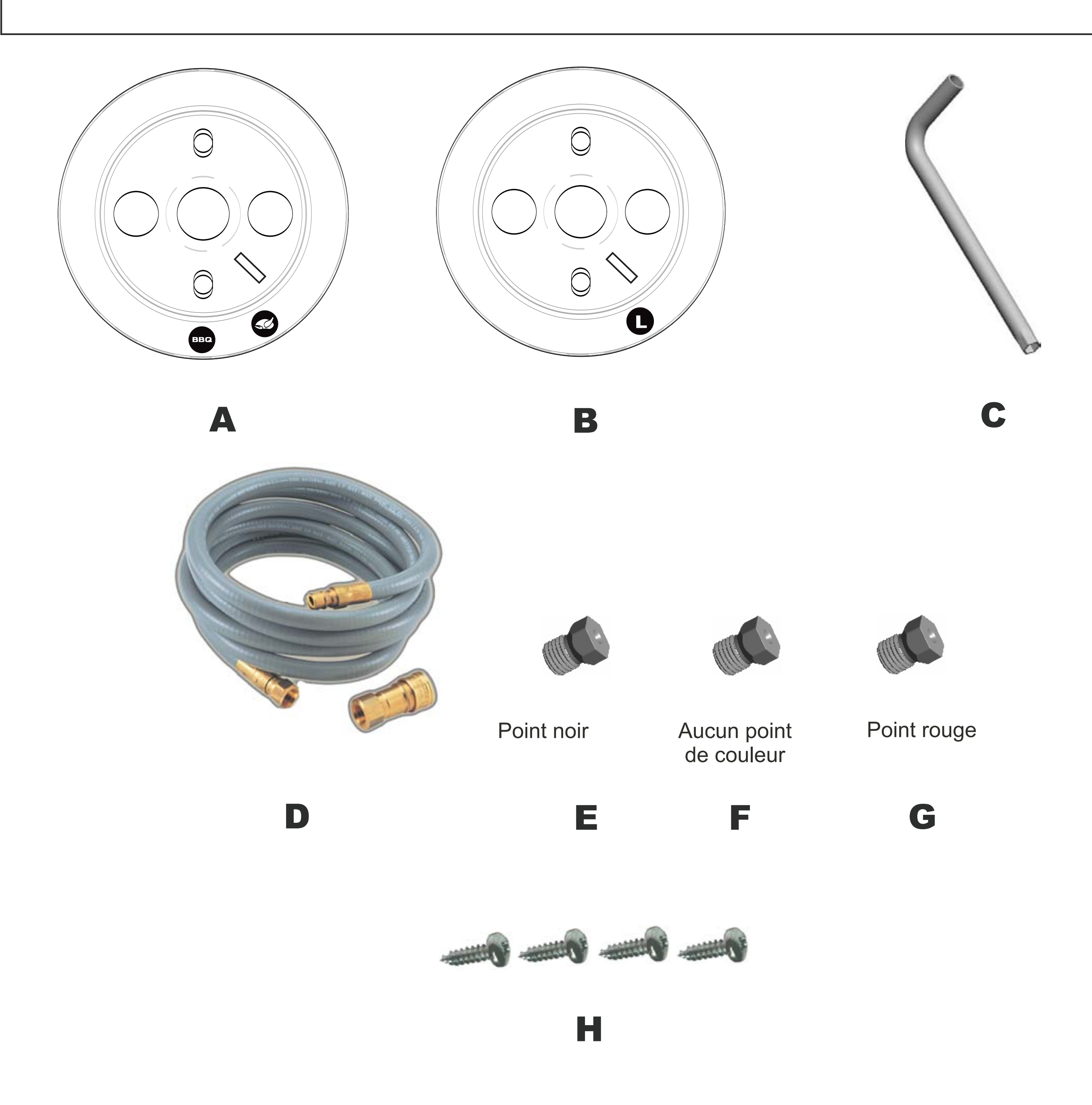
Remarque : il est recommandé, mais non nécessaire, d'utiliser des tournevis à pointe magnétique.

Temps d'assemblage estimé : de 45 à 60 minutes

NOMENCLATURE/DIAGRAMME

Remarque : les illustrations ne sont pas à l'échelle.

Clé	Qté	Description	Nº de pièce
A	4	Collerette d'encastrement de gaz naturel du brûleur principal	80007876
B	1	Collerette d'encastrement de gaz naturel du brûleur latéral	80007877
C	1	Outil d'entraînement de l'orifice	80004378
D	1	Tuyau de gaz naturel 3/8 po de 10 pi	3496263
E	3	Orifice de GN du brûleur principal - gril à 3 brûleurs (point noir - nº 54)	80007767
F	3	Orifice de GN du brûleur principal - gril à 3 brûleurs (pas de point de couleur - nº 56)	3499617
G	1	Orifice de GN du brûleur latéral ou de la plaque chauffante (point rouge 1,45 mm)	80007768
H	4	Vis autotaraudeuse nº 8×3/8 po	HAB016038CPNBD



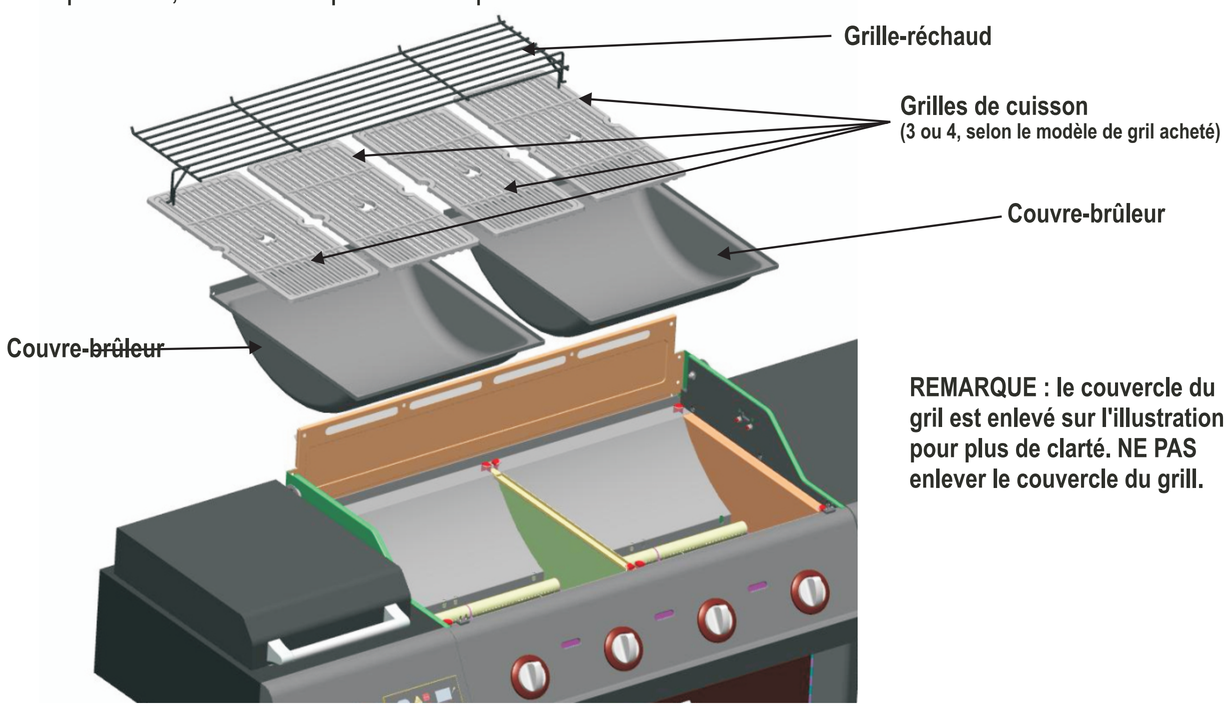
Conversion du brûleur principal

1

- Assurez-vous d'abord que tous les boutons de réglage sont en position fermée (OFF), que le robinet de gaz du réservoir de GPL est fermé et que le réservoir est déconnecté du régulateur et qu'il se trouve à l'écart du gril.

- Soulevez ensuite le couvercle du gril et enlevez la grille-réchaud, les grilles de cuisson et les couvre-brûleurs.

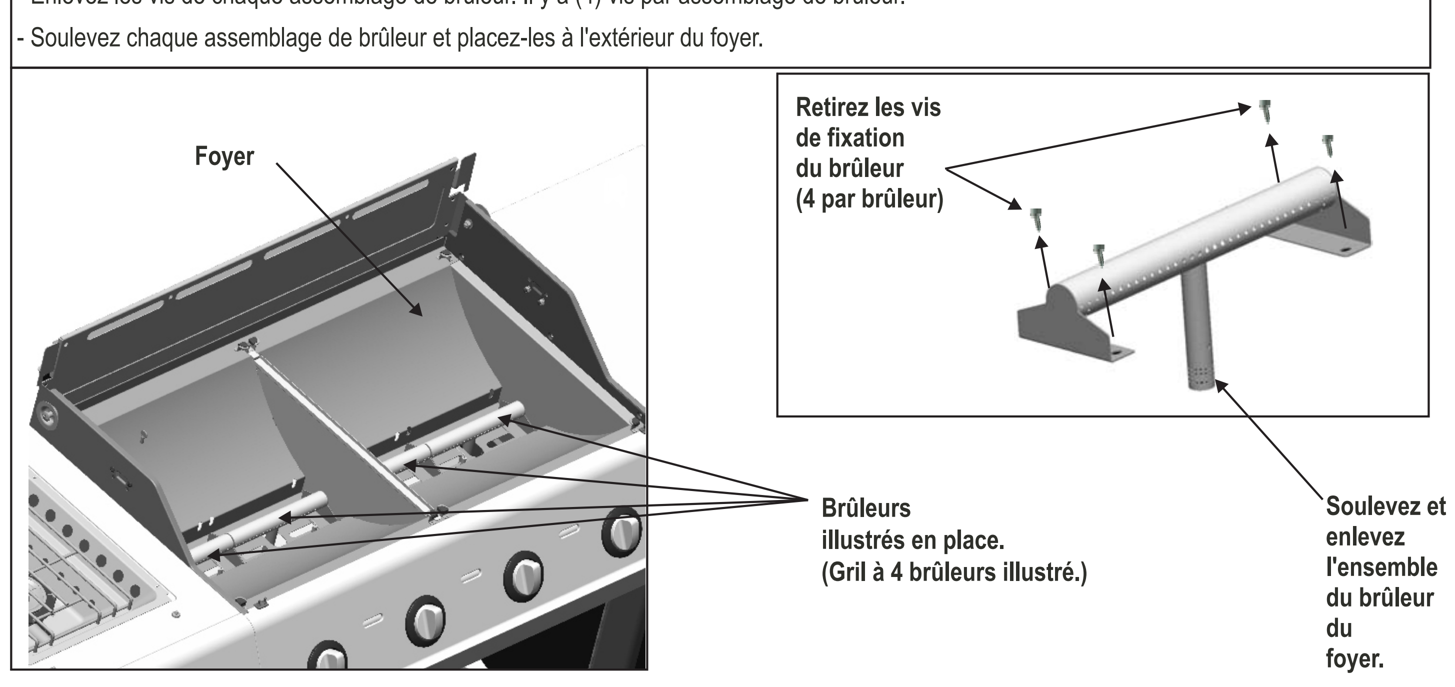
Il se peut que votre gril diffère de celui présenté sur les illustrations. Ce manuel couvre les grils à 3 et 4 brûleurs uniquement; utilisez les photos uniquement à titre de référence.



2

Enlevez les brûleurs

- Enlevez les vis de chaque assemblage de brûleur. Il y a (4) vis par assemblage de brûleur.
- Soulevez chaque assemblage de brûleur et placez-les à l'extérieur du foyer.

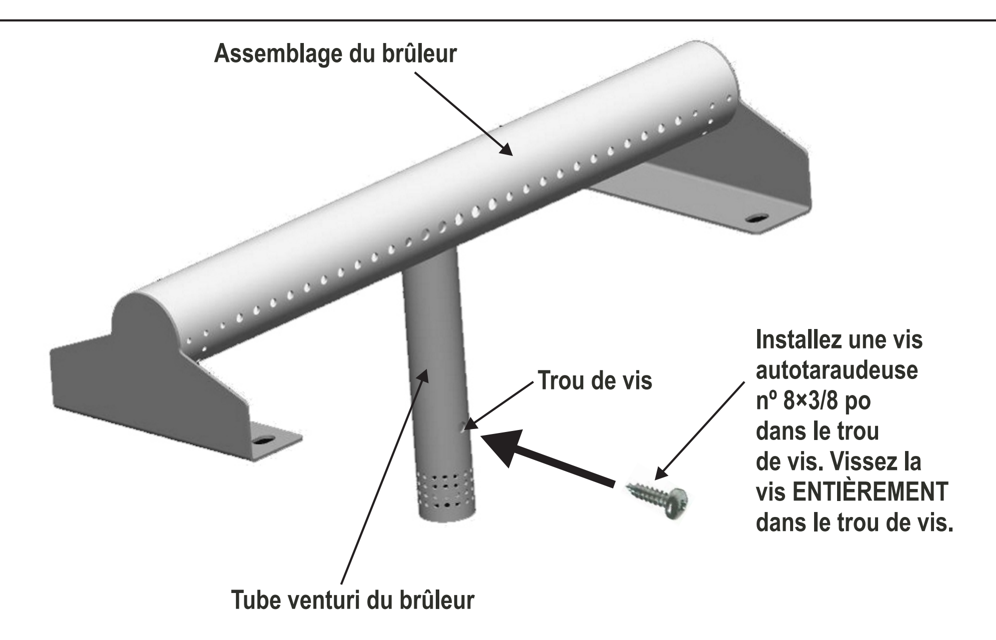


Conversion du brûleur principal (suite)

3

Installez les vis dans le tube venturi du brûleur

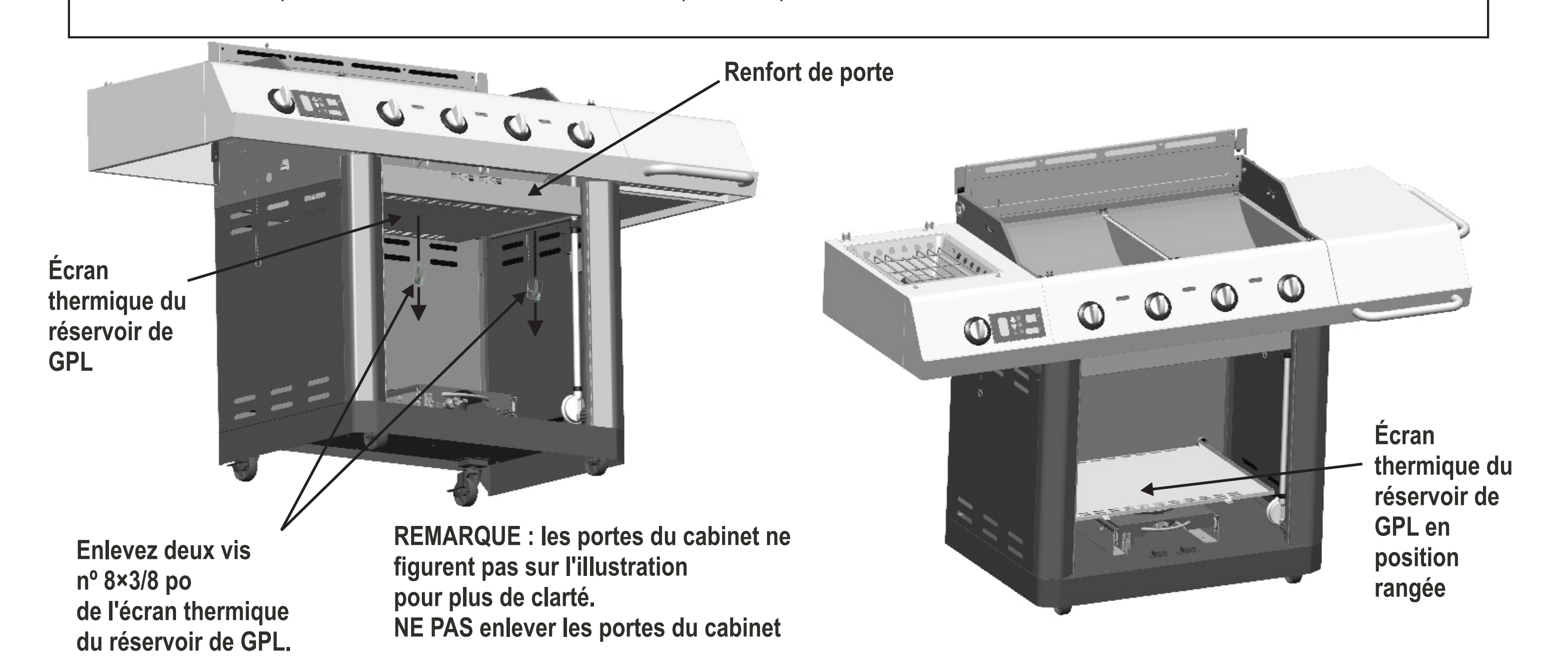
- Trouvez le trou de vis dans le tube venturi de l'assemblage du brûleur.
- Installez une vis autotaraudeuse nº 8×3/8 po dans le trou de vis du tube venturi. La vis doit être entièrement vissée dans le trou.
- Répétez cette étape pour tous les assemblages de brûleur.
- Placez les assemblages de brûleur de côté.



4

Enlevez l'écran thermique du réservoir de GPL

- Ouvrez les portes du cabinet. Enlevez tout article rangé dans le cabinet.
- À l'aide d'un tournevis Phillips nº 2, enlevez les deux vis nº 8×3/8 po qui fixent l'écran thermique du réservoir de GPL au renfort de la porte. **Remarque : la partie arrière de l'écran thermique du réservoir de GPL est maintenue en place par des onglets et des fentes.**
- En tenant la partie avant de l'écran thermique du réservoir de GPL, tournez-le vers le bas et tirez-le pour désengager les onglets arrière du panneau arrière.
- Placez l'écran thermique du réservoir de GPL sur la tablette du bas pour l'entreposer.

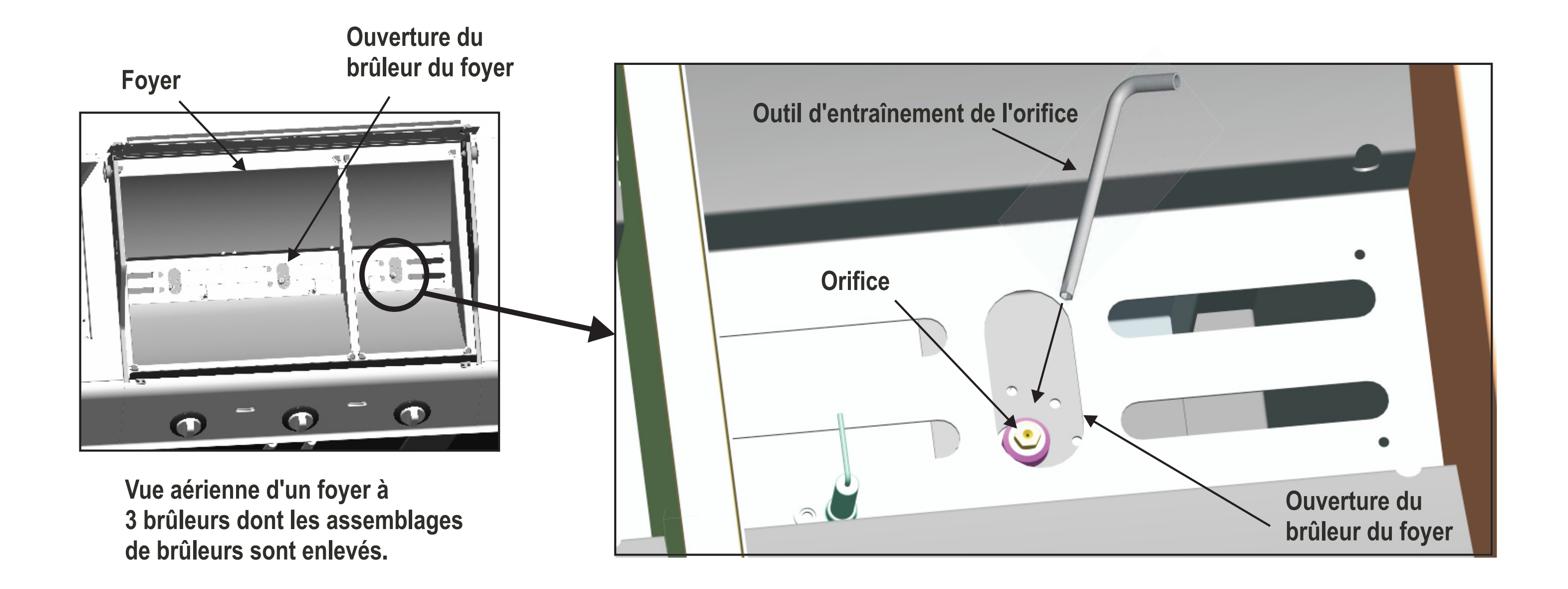


Conversion du brûleur principal (suite)

5

Enlevez les orifices de GPL

- NE PAS enlever entièrement les orifices lors de cette étape.
- Insérez l'outil d'entraînement de l'orifice fourni avec l'ensemble dans l'ouverture du brûleur du foyer, insérez l'outil dans l'orifice, puis desserrez chaque orifice de 1 ou 2 tours, dans le sens antihoraire, de la retenue de l'orifice.

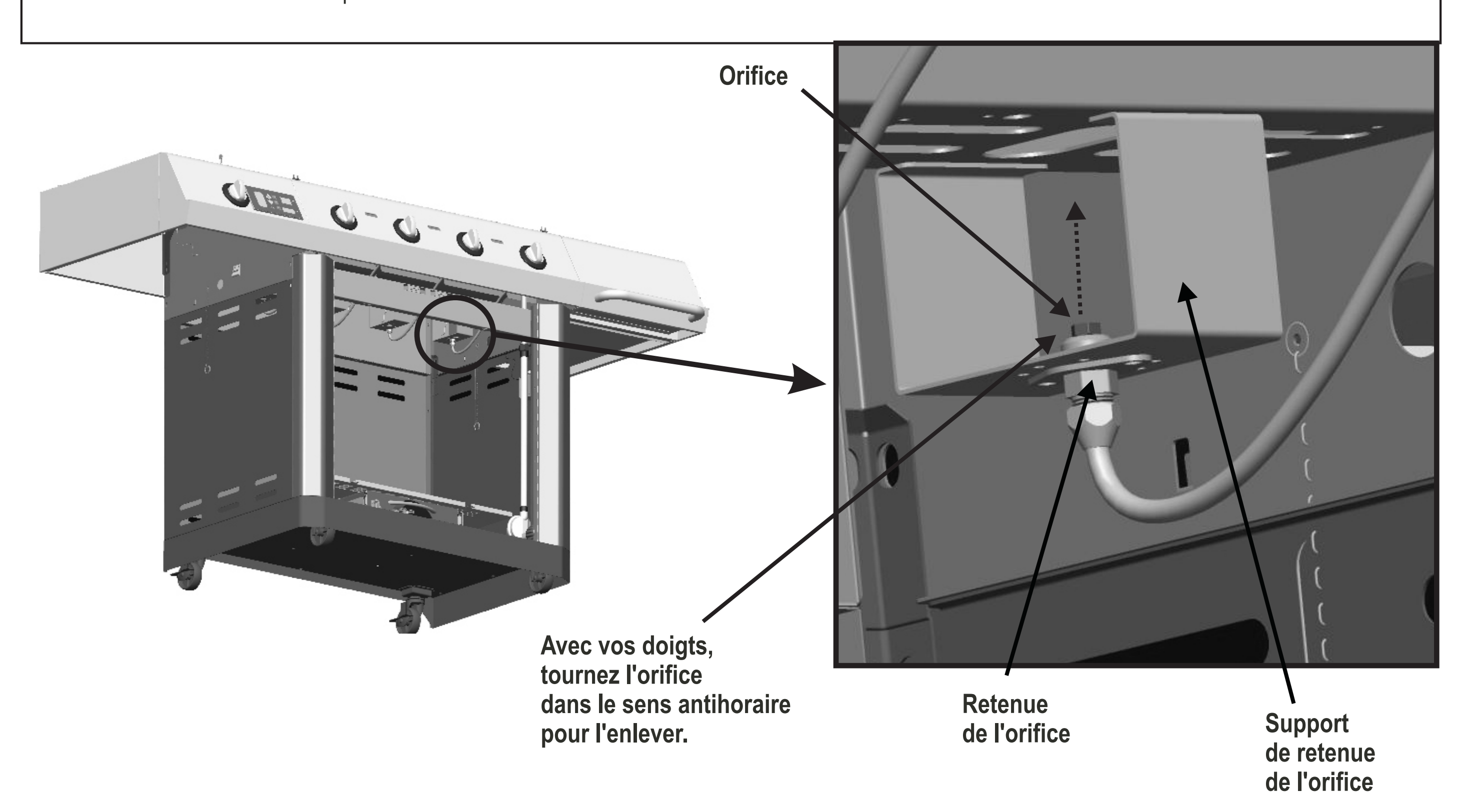


Vue aérienne d'un foyer à 3 brûleurs dont les assemblages de brûleurs sont enlevés.

6

Enlevez les orifices de GPL

- En utilisant vos doigts dans la zone illustrée ci-dessous, dévissez chaque orifice à la main.
- Conservez les orifices enlevés pour la reconversion au GPL.

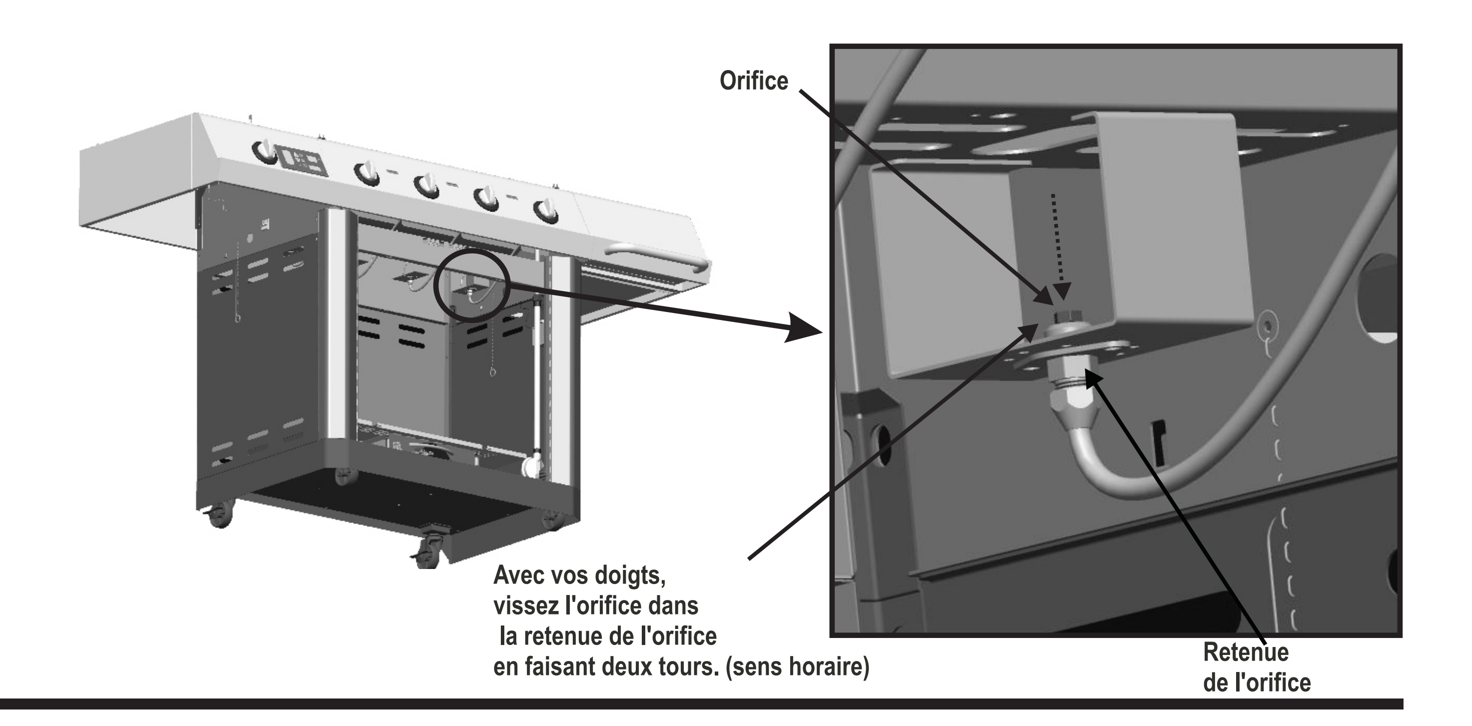


Conversion du brûleur principal (suite)

7

Installez les orifices de gaz naturel (GN)

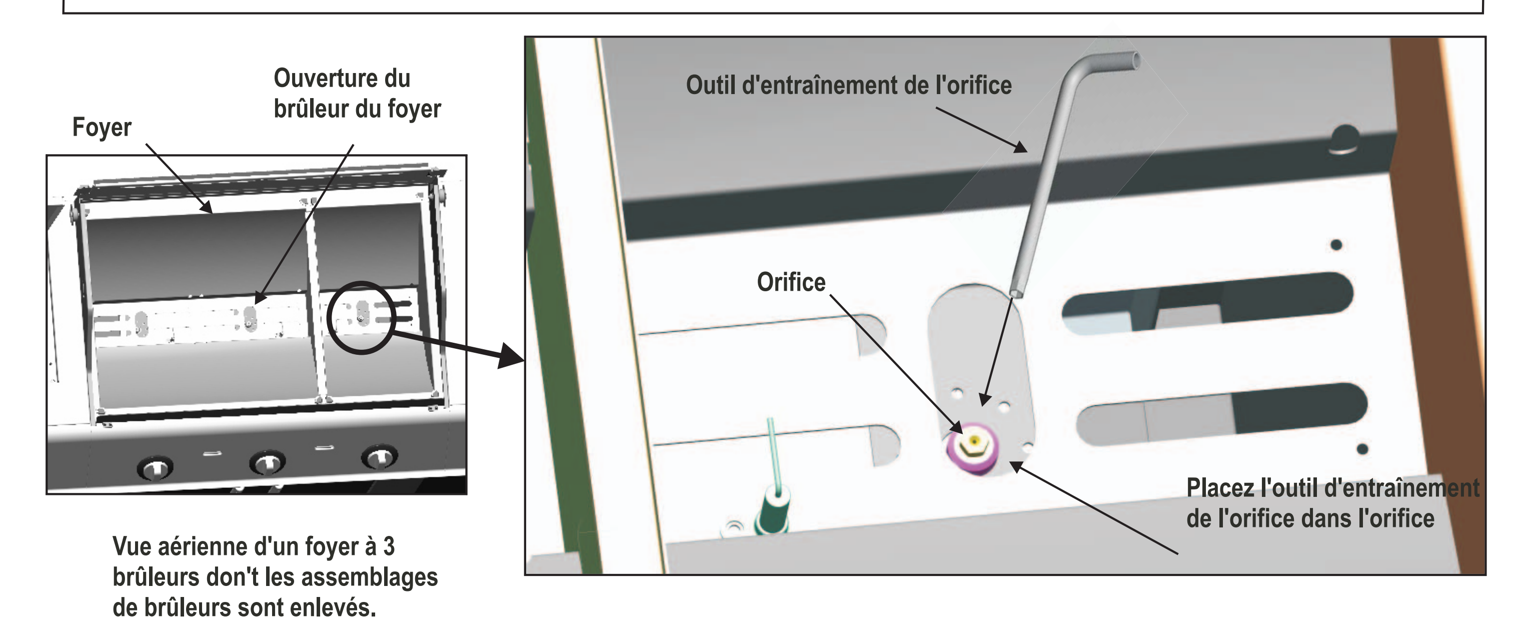
- Avec vos doigts, vissez les orifices de GN du brûleur principal dans chaque retenue d'orifice en faisant 2 ou 3 tours, dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas serrer entièrement les orifices pendant cette étape.
- Si votre gril est équipé de 3 brûleurs et d'un couvercle noir et gris, utlisez l'orifice de GN du brûleur principal - gril à 3 brûleurs (point noir - nº 54).
- Si votre gril est équipé de 3 brûleurs et d'un couvercle en acier inoxydable, utlisez l'orifice de GN du brûleur principal - gril à 3 brûleurs (aucun point de couleur - nº 56).



8

Installez les orifices de gaz naturel (GN)

- Insérez l'outil d'entraînement de l'orifice dans l'ouverture du brûleur du foyer, puis placez-le dans l'orifice.
- Serrez fermement chaque orifice dans le sens horaire. **REMARQUE : serrez suffisamment l'orifice pour empêcher les fuites de gaz. Ne pas trop serrer Ne pas utiliser d'autres outils que l'outil d'entraînement de l'orifice!**



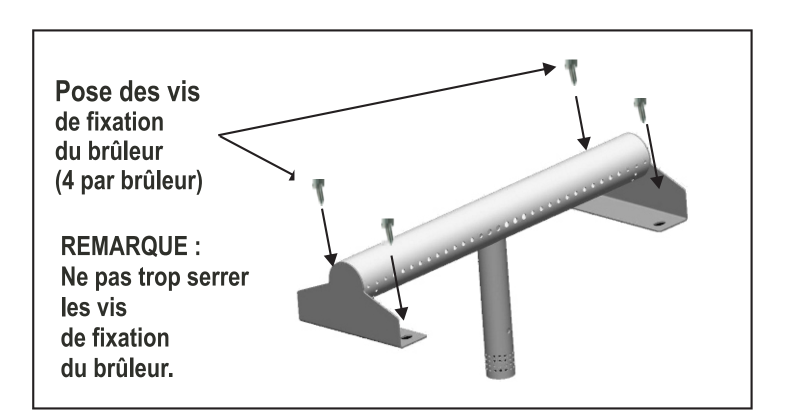
Vue aérienne d'un foyer à 3 brûleurs don't les assemblages de brûleurs sont enlevés.

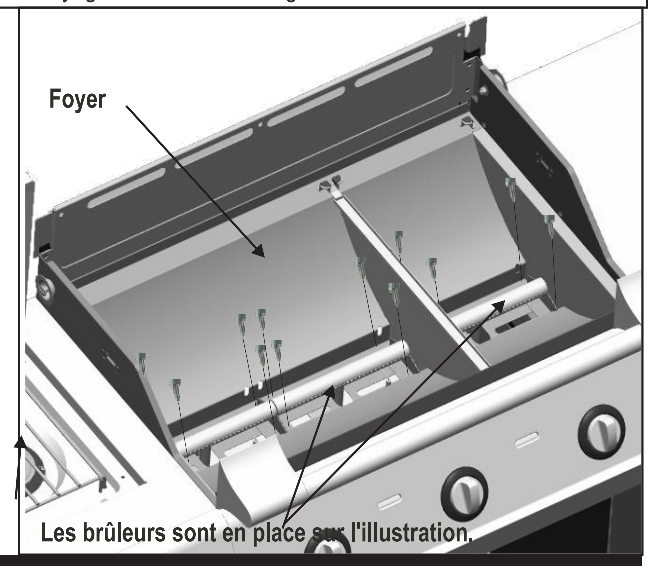
Conversion du brûleur principal (suite)

9

Réinstallez les brûleurs

- Placez tous les assemblages de brûleur dans le foyer, puis alignez les trous de vis de l'assemblage du brûleur sur les trous correspondants du foyer.
- Insérez délicatement les vis nº 8×3/8 po dans l'assemblage du brûleur puis dans le foyer. Insérez 4 vis par assemblage de brûleur.
- À l'aide d'un tournevis Phillips nº 2, serrez un peu chaque vis. NE PAS trop serrer les vis de fixation du brûleur. Ces vis sont utilisées pour retenir le brûleur. Le fait de trop serrer les vis entraînera des problèmes lors du nettoyage ultérieur de votre gril.



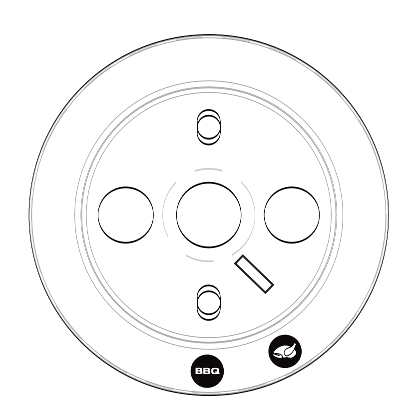


10

Remplacez les collerettes d'encastrement et les boutons de réglage du brûleur principal

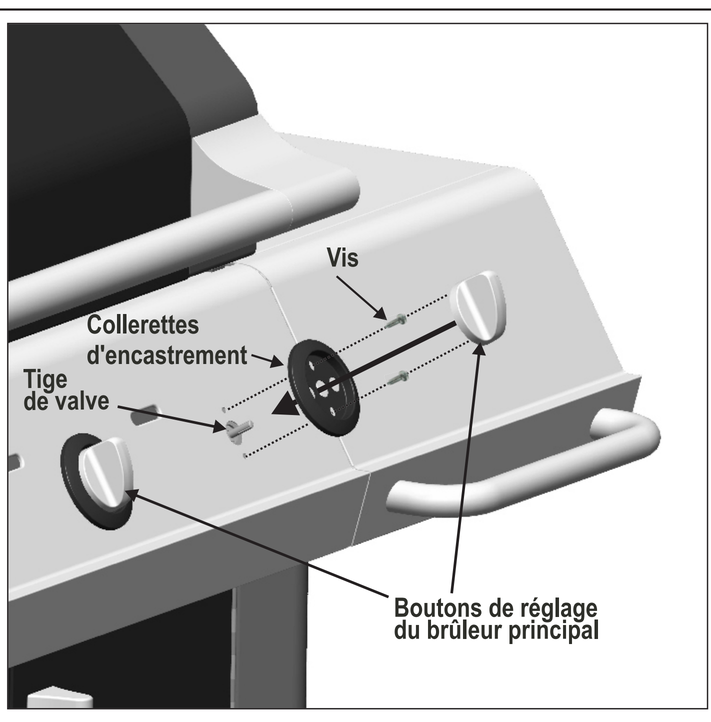
REMARQUE : REMPLACEZ UNE COLLERETTE D'ENCASTREMENT À LA FOIS. N'ENLEVEZ PAS TOUTES LES COLLERETTES D'ENCASTREMENT EN MÊME TEMPS.

- Tirez les boutons de réglage du brûleur hors de la tige du système de valve.
- Enlevez les vis et les rondelles qui retiennent chacune des collerettes d'encastrement au tableau de commande. Conservez les collerettes d'encastrement enlevées pour la reconversion du système au réservoir de gaz GPL.
- Installez les nouvelles collerettes d'encastrement pour gaz naturel fournies avec l'ensemble (voir l'illustration ci-dessous) à la place des anciennes collerettes sur le tableau de commande; fixez-les au moyen des vis et des rondelles qui ont été enlevées précédemment. Assurez-vous que le bouton de réglage est bien aligné avant de le serrer fermement. **Remarque : les nouvelles collerettes d'encastrement changeront la rotation pour que le bouton de réglage contrôle de façon appropriée l'allumage et les flammes de votre gril.**
- Poussez les boutons de réglage dans les tiges du système de valve. Apportez les ajustements nécessaires aux collerettes d'encastrement afin que les boutons de réglage tournent librement.



Collerette d'encastrement pour gaz naturel 80007876

REMARQUE : remplacez uniquement une collerette d'encastrement à la fois!

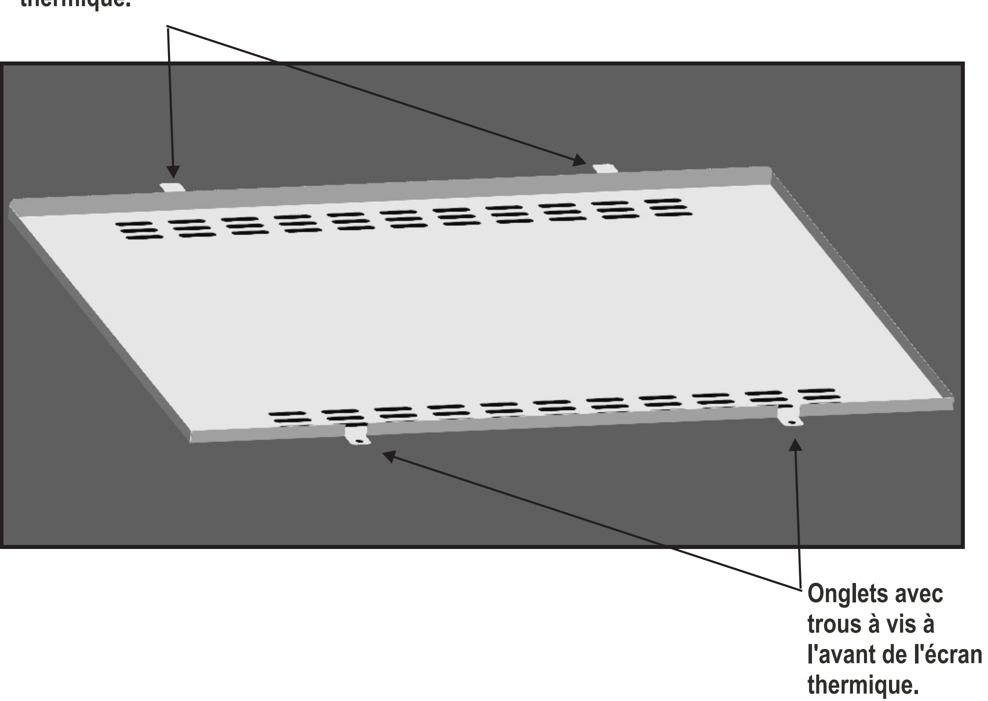


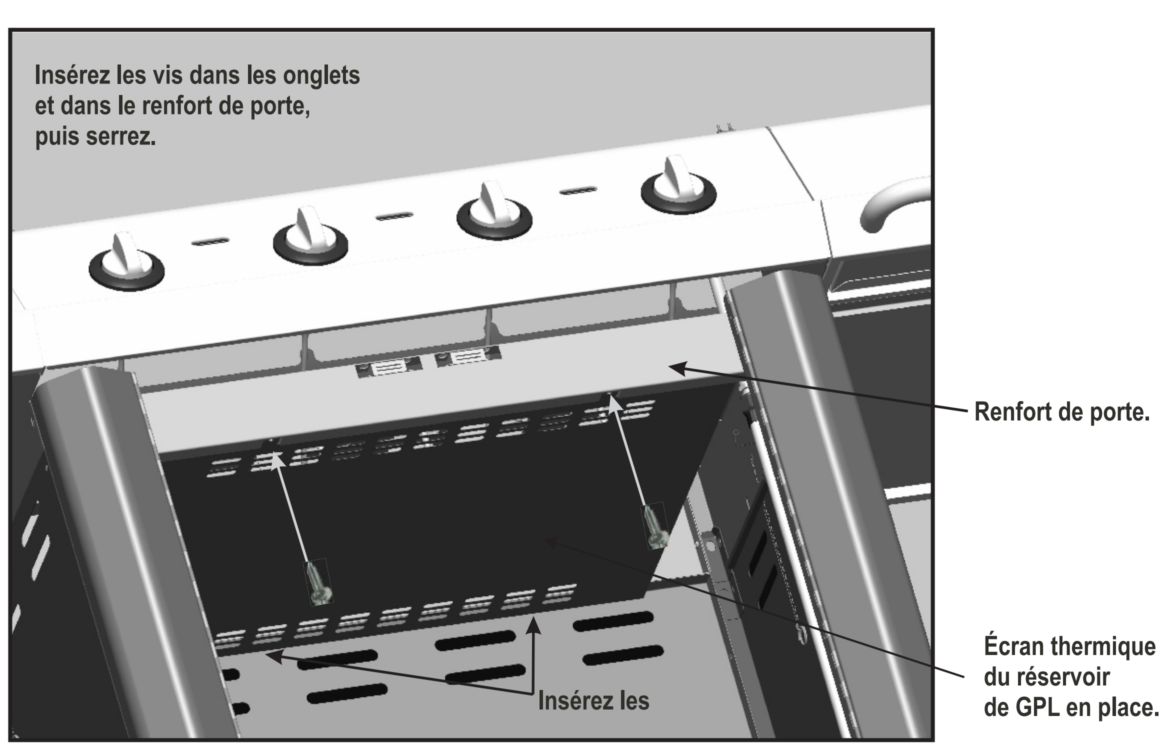
Conversion du brûleur principal (suite)

11

Réinstallez l'écran thermique du réservoir de GPL

- Insérez les onglets sans trou à vis (derrière l'écran thermique) dans les fentes du panneau arrière.
- Alignez les onglets sur les trous à vis sur la partie avant de l'écran thermique sur le renfort croisé.
- Insérez délicatement les vis nº 8×3/8 po dans les onglets, puis dans le renfort croisé.
- À l'aide d'un tournevis Phillips nº 2, non compris, serrez les deux vis. NE PAS trop serrer les vis.

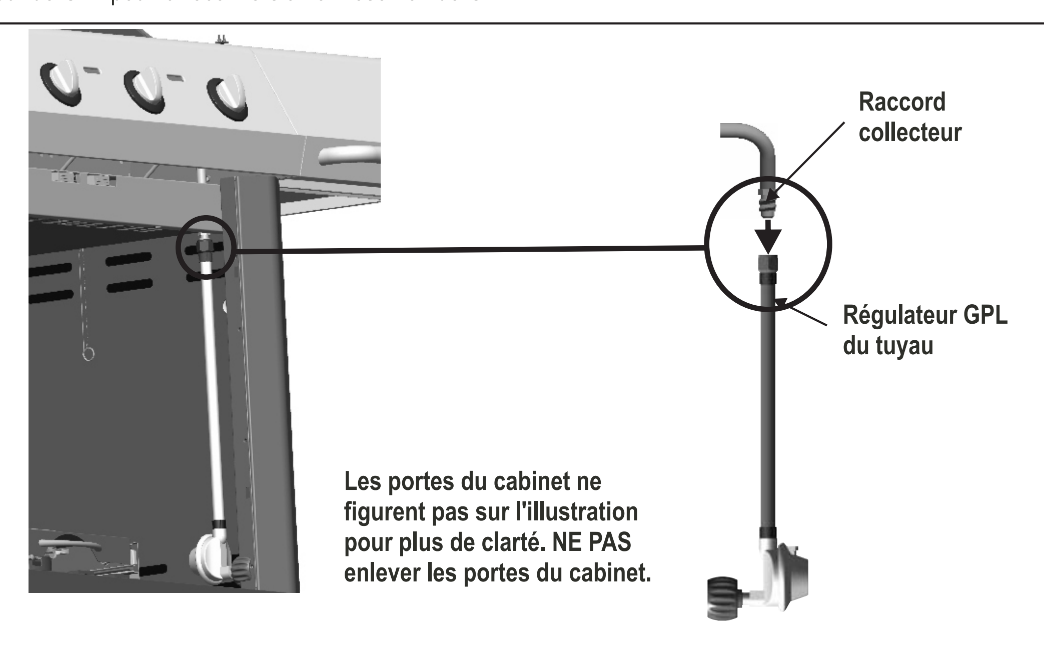




Conversion du tuyau de gaz naturel

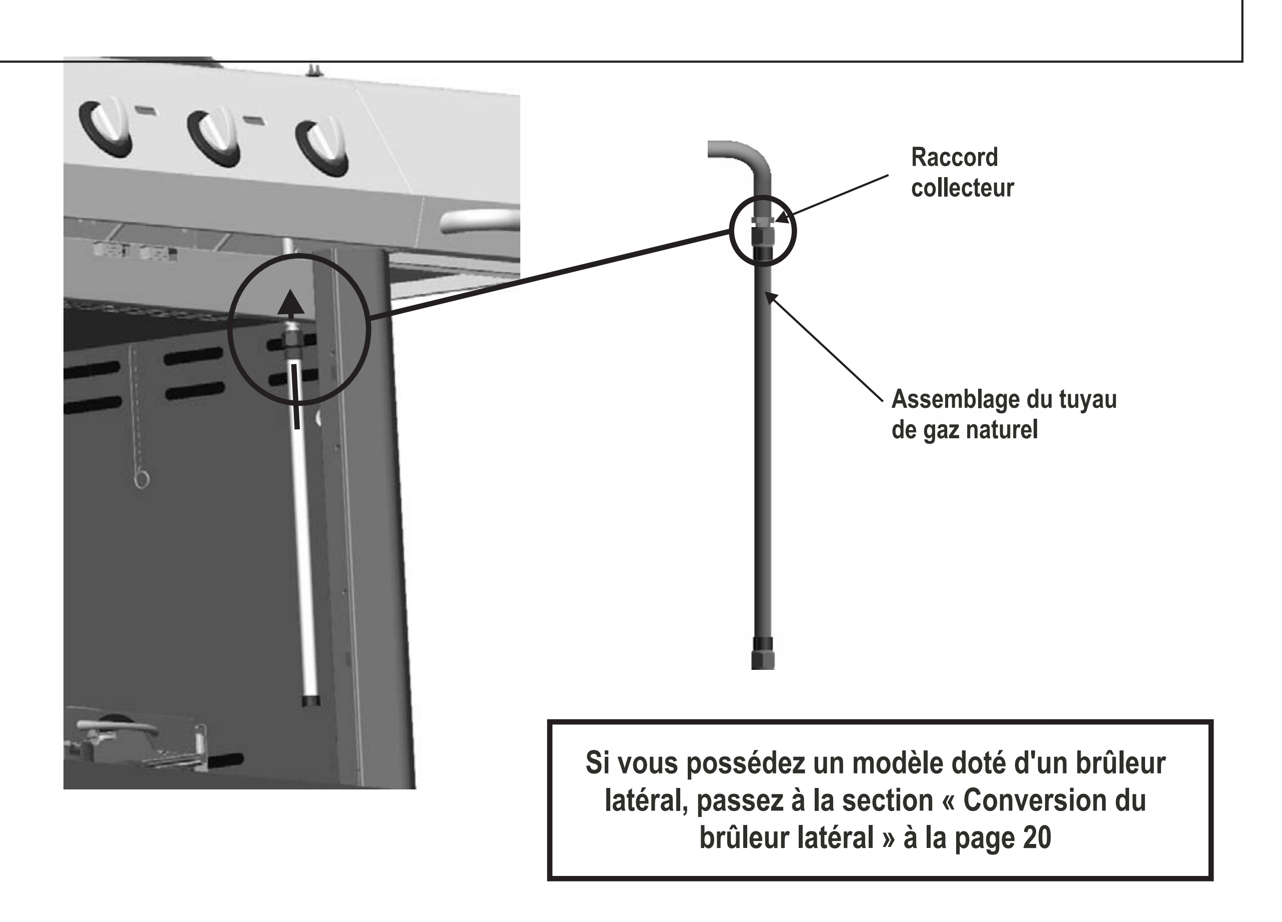
12

- Le raccord collecteur est situé sur le côté droit, à l'avant et à l'intérieur du chariot.
- En vous servant d'une clé, non comprise, enlevez l'assemblage du tuyau du régulateur de GPL à partir du raccord collecteur. Conservez le raccord collecteur de GPL pour la reconversion en réservoir de GPL.



13

- Fixez l'assemblage du tuyau pour gaz naturel au raccord collecteur au moyen d'une clé (non comprise).



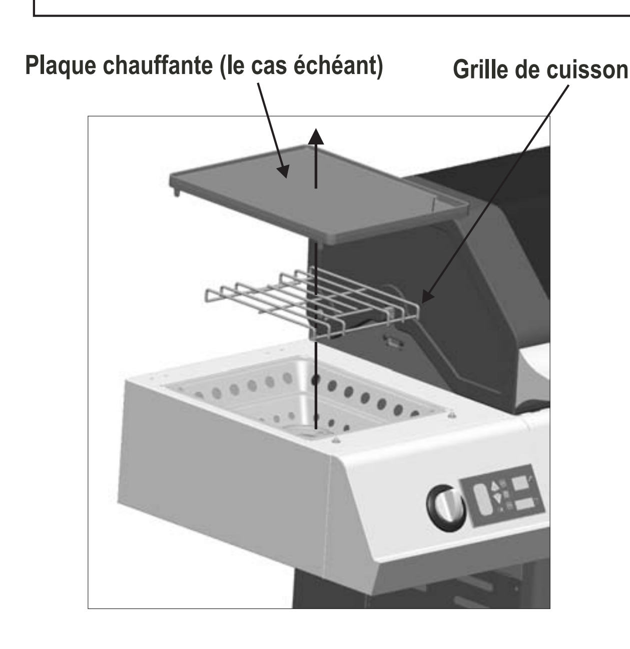
Si vous possédez un modèle doté d'un brûleur latéral, passez à la section « Conversion du brûleur latéral » à la page 20

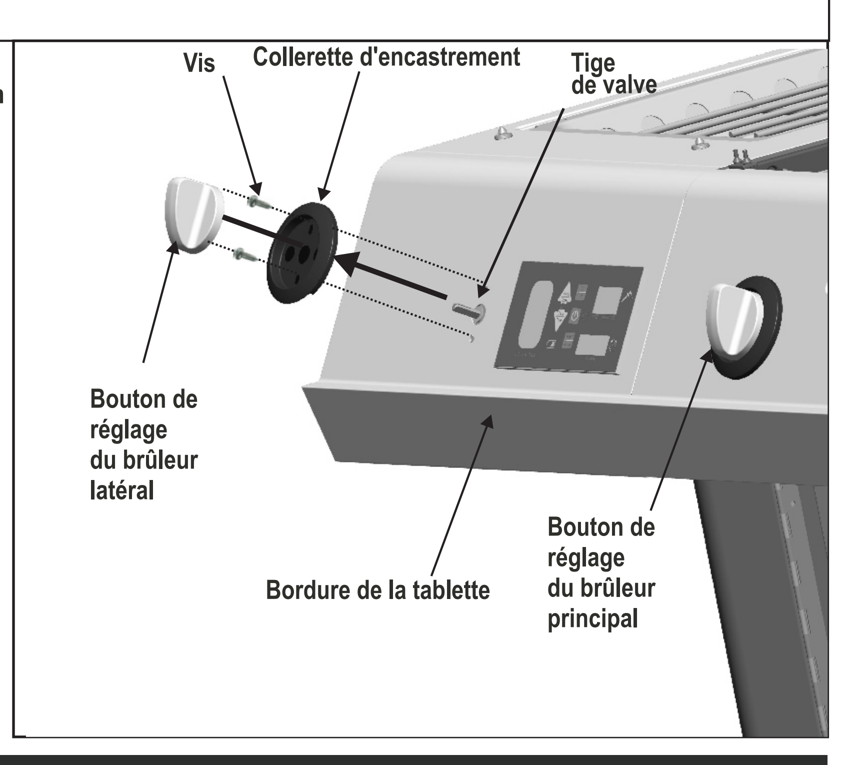
Conversion du brûleur latéral

REMARQUE : votre gril aura l'un des DEUX styles de brûleurs latéraux illustrés dans ce manuel. Vérifiez votre gril afin de vous assurer de suivre les bonnes étapes d'assemblage. Les étapes pour l'assemblage du deuxième style de brûleur latéral commencent à la page 25.

14

- Ouvrez le couvercle du brûleur latéral. Retirez la grille de cuisson. (Le couvercle du brûleur latéral est enlevé sur l'illustration pour plus de clarté.)
- Retirez le bouton de réglage du brûleur latéral hors de la tige de valve. Enlevez la collerette d'encastrement en retirant les deux vis qui la fixent à la bordure de la tablette. - Conservez la collerette d'encastrement pour la reconversion au GPL. Gardez les vis pour les réutiliser.
- Le fait d'enlever ces vis entraînera le retrait de la valve de gaz de la partie arrière de la bordure de la tablette. Cela est normal.

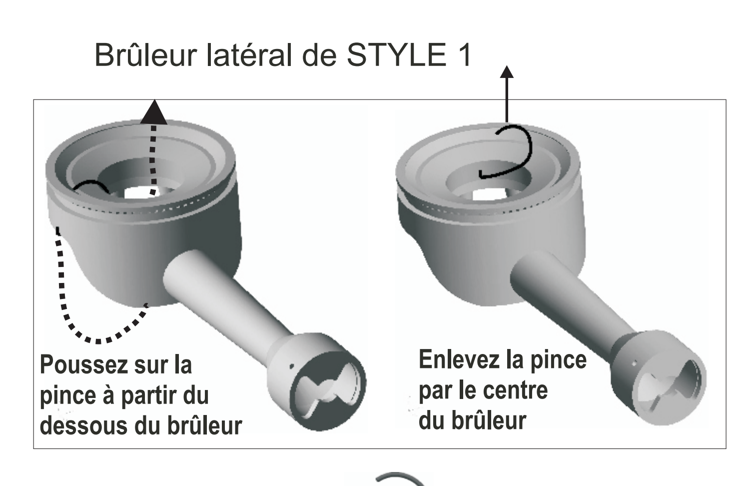




15

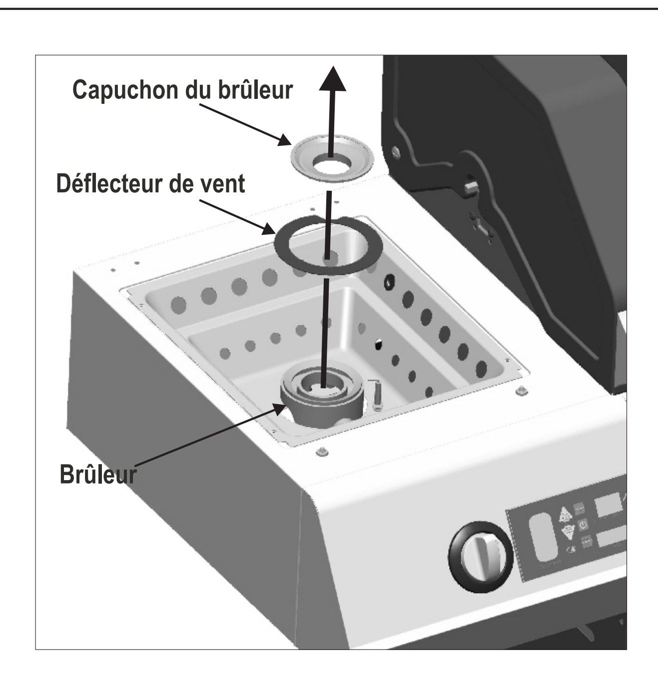
- Enlevez la pince de retenue du capuchon du brûleur. Poussez sur la pince à partir du bas du brûleur et tirez-la par le centre du brûleur.
- Enlevez le capuchon du brûleur et le déflecteur de vent en les soulevant du brûleur.

Brûleur latéral de STYLE 1





Capuchon du brûleur
Pince de retenue

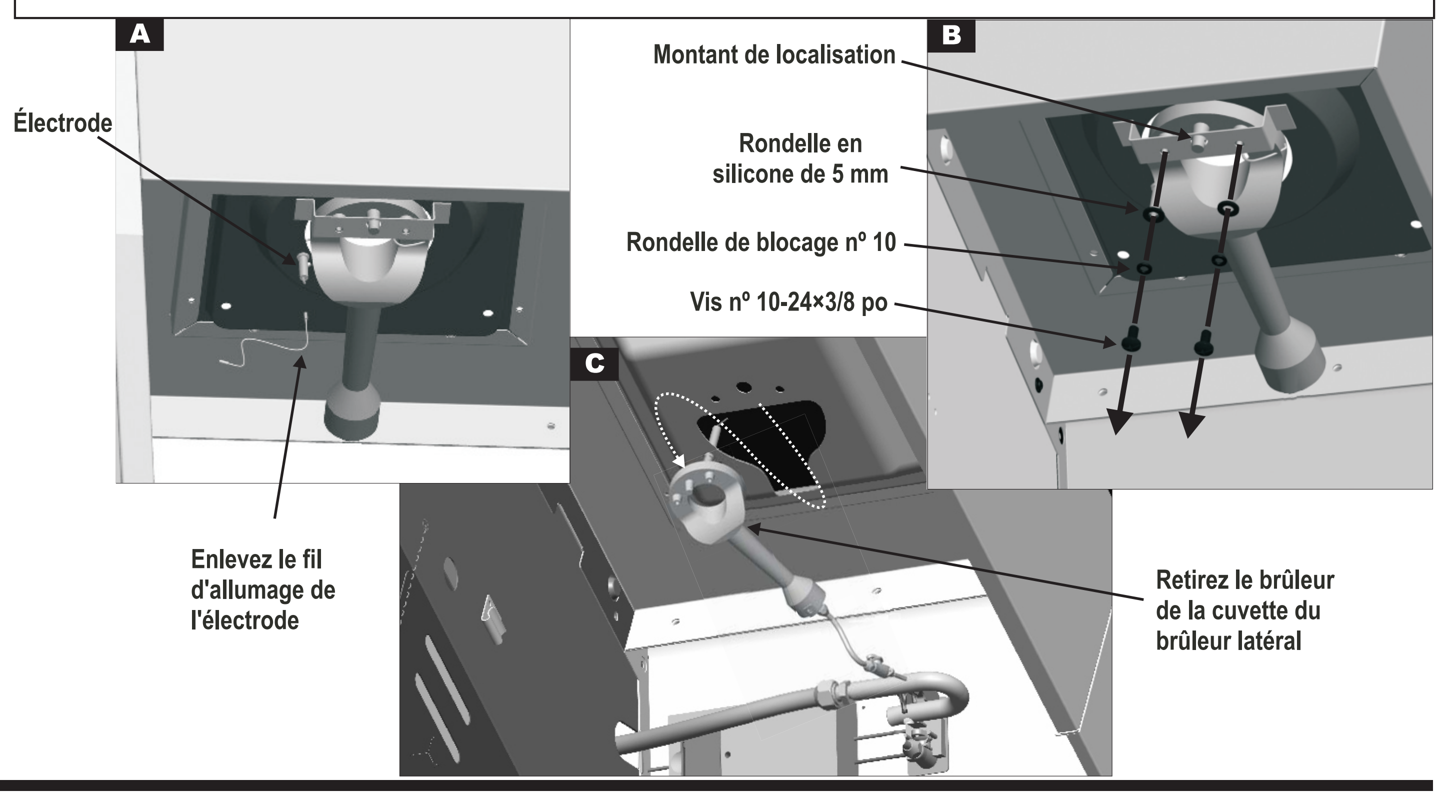


Conversion du brûleur latéral (suite)

16

- Enlevez le fil d'allumage de l'électrode. Illustré dans la vue « A »
- Enlevez les deux vis et les rondelles de montage du brûleur de la cuvette de la tablette latérale. Illustré dans la vue « B »
- Soulevez le brûleur pour dégager le montant de son trou de localisation et sortez le brûleur de la cuvette de la tablette latérale. Illustré dans la vue « C »

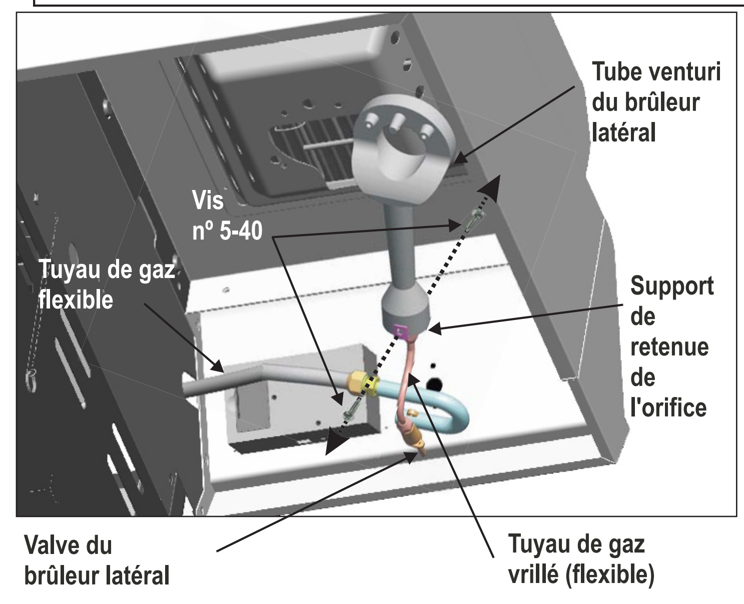
REMARQUE : le tuyau de gaz vrillé est flexible et il permet un dégagement suffisant pour effectuer cette conversion. **NE TORDEZ PAS et ne pincez pas le tuyau de gaz. Le non-respect cette consigne peut entraîner une fuite de gaz**



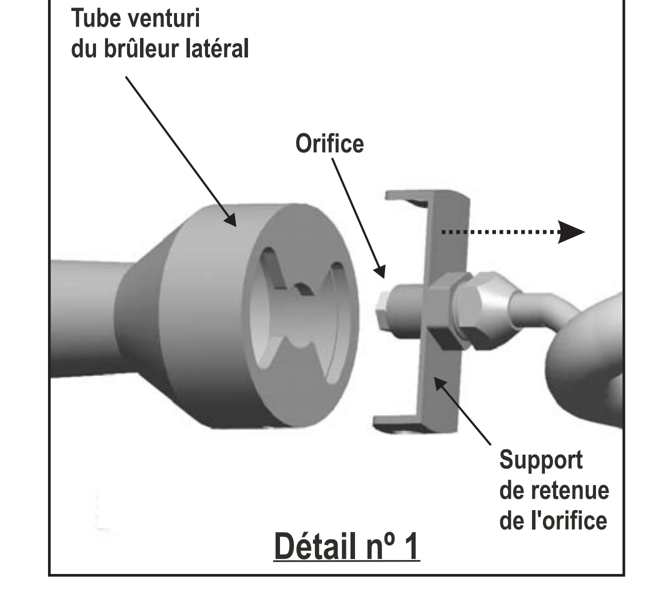
17

- Trouvez le venturi du brûleur latéral sous la tablette du brûleur latéral. Le venturi du brûleur latéral sera suspendu par le tuyau de gaz vrillé. Placez le venturi du brûleur latéral avec soin afin de pouvoir accéder aux vis du support de la retenue de l'orifice
- À l'aide du tournevis Phillips, enlevez deux vis nº 5-40 du support de la retenue de l'orifice. Conservez ces vis pour le réassemblage ultérieur.
- Après avoir enlevé les vis nº 5-40, retirez DÉLICATEMENT le support de la retenue de l'orifice du venturi du brûleur latéral, tel qu'indiqué dans le détail nº 1.

REMARQUE : le tuyau de gaz vrillé est flexible et il permet un dégagement suffisant pour effectuer cette conversion. **NE TORDEZ PAS et ne pincez pas le tuyau de gaz. Omettre de respecter cette consigne peut entraîner une fuite de gaz.**



Vue à partir de la partie inférieure de la tablette du brûleur latéral.

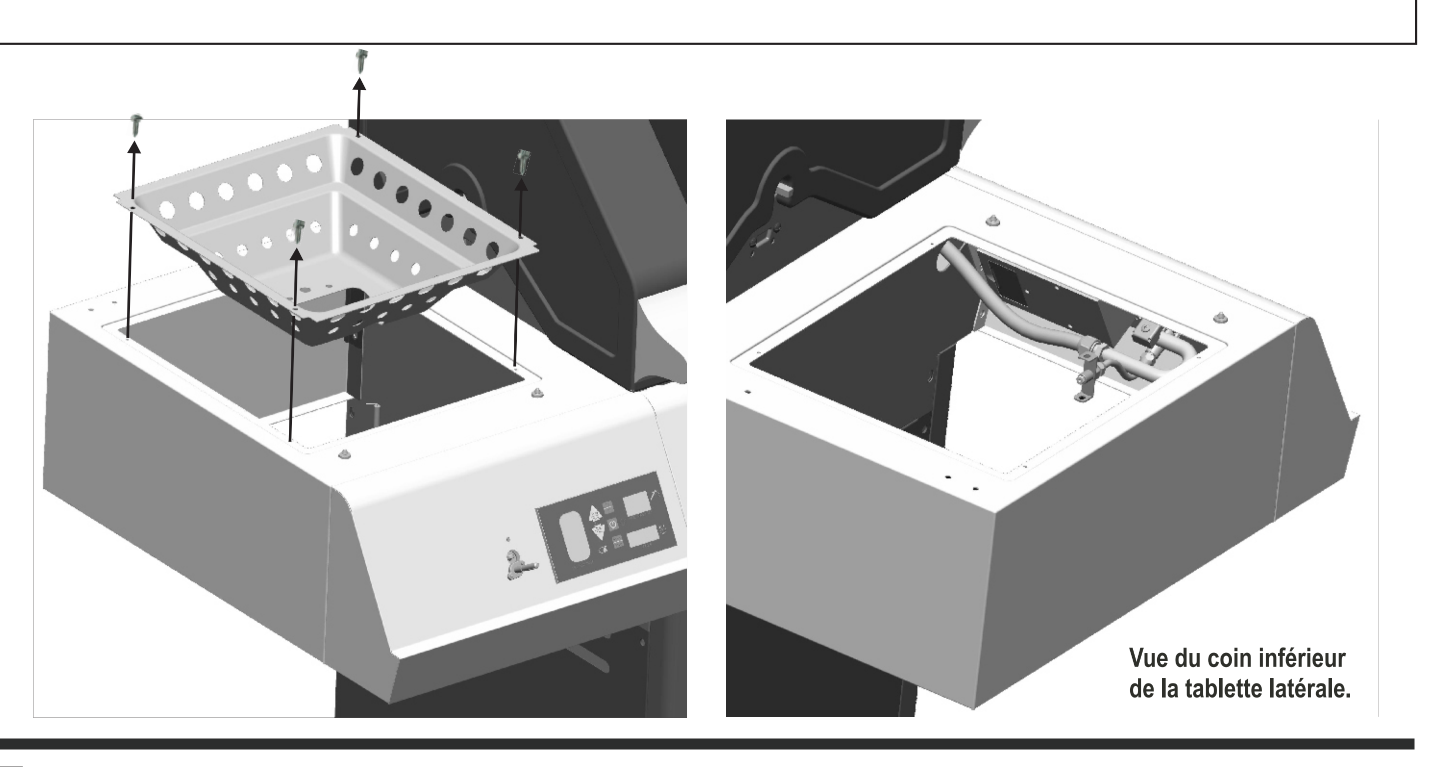


Conversion du brûleur latéral (suite)

18

- À l'aide d'un tournevis Phillips, non compris, enlevez les 4 vis de la cuvette du brûleur latéral.
- Enlevez la cuvette du brûleur latéral en la soulevant directement vers le haut.
- À ce moment, le support de l'orifice sera desserré et il sera plus facile de travailler.

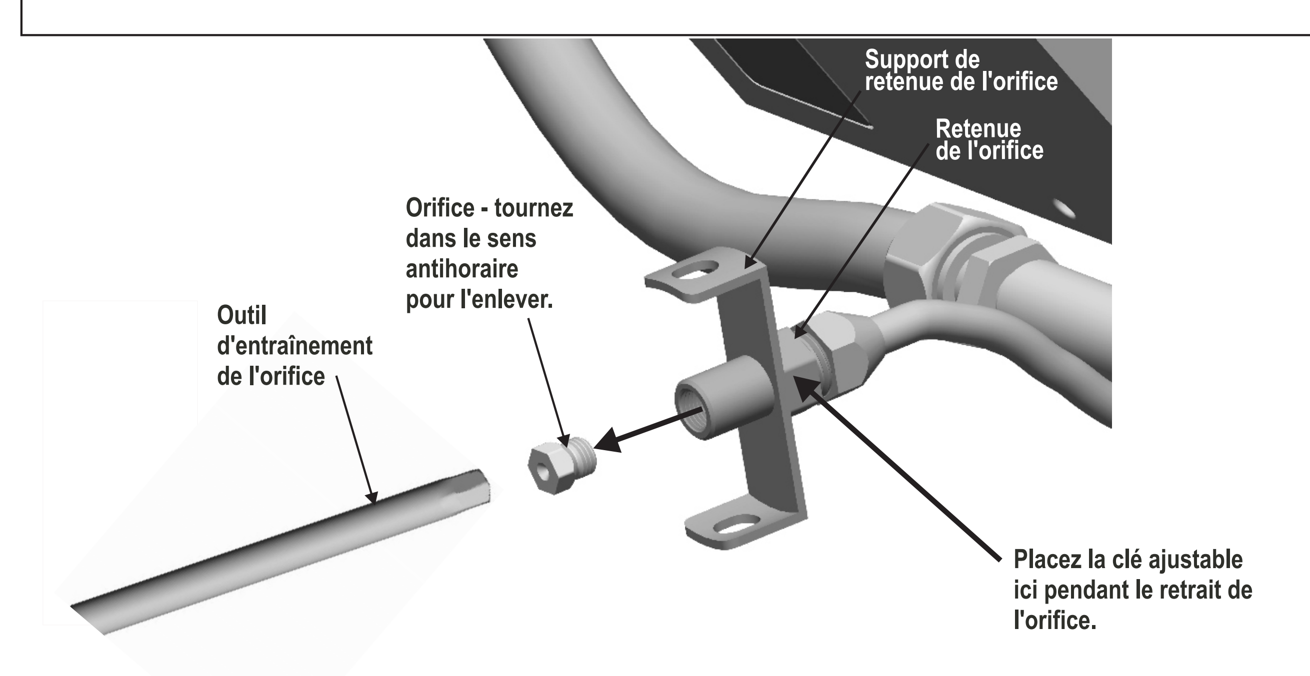
REMARQUE : NE TORDEZ PAS et NE PINCEZ PAS le tuyau de gaz. Omettre de respecter cette consigne peut entraîner une fuite de gaz.



19

- À l'aide de la clé ajustable, non comprise, fixez la clé sur la retenue de l'orifice dans la zone illustrée ci-dessous.
- En tenant la clé ajustable fermement, utilisez l'outil d'entraînement de l'orifice pour le desserrer et l'enlever en tournant dans le sens antihoraire.
- Vissez à la main le nouvel orifice, Orifice de GN du brûleur latéral (point rouge 1,45 mm), dans la retenue de l'orifice.
- En tenant la clé ajustable fermement sur la retenue de l'orifice, serrez l'orifice à l'aide de l'outil d'entraînement de l'orifice en tournant dans le sens horaire. Serrez suffisamment l'orifice pour empêcher les fuites de gaz.

NE PAS utiliser d'autres outils que l'outil d'entraînement de l'orifice pour serrer l'orifice.

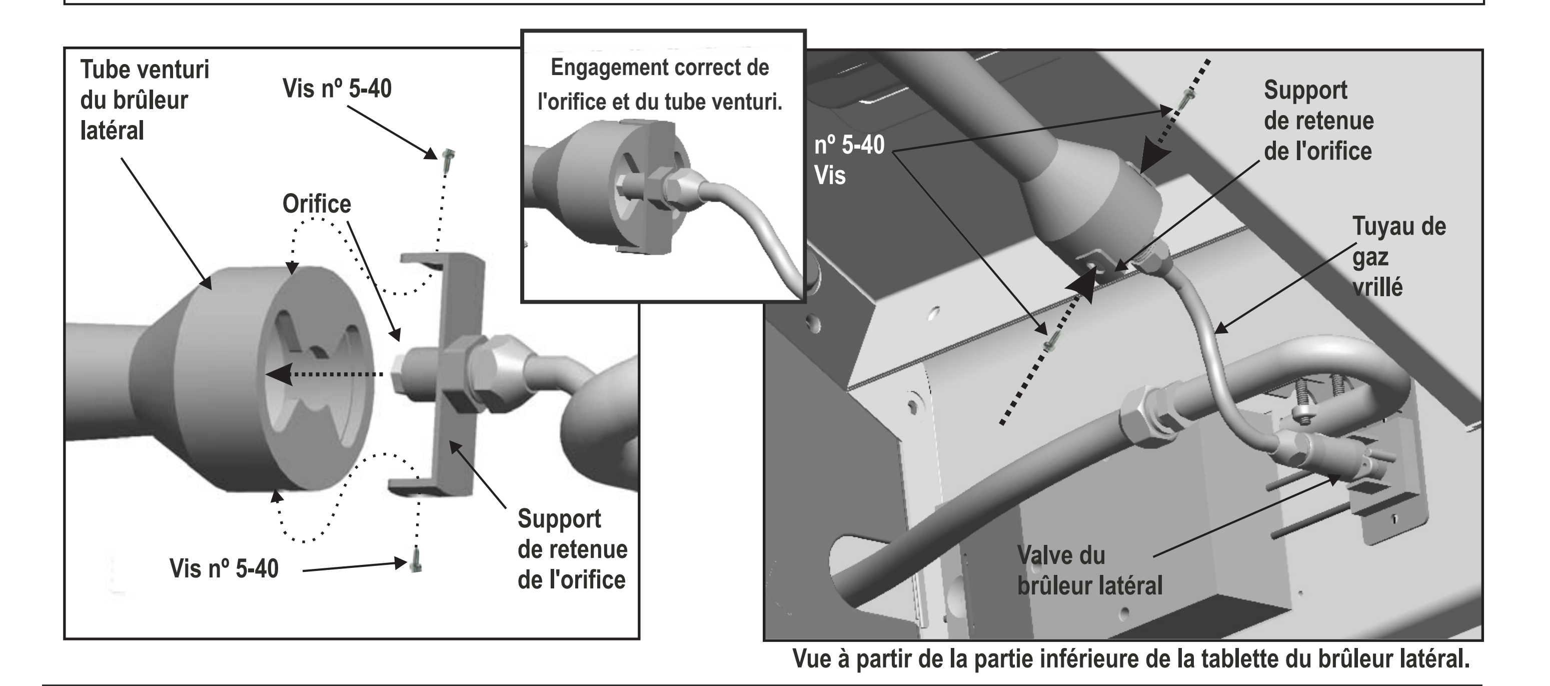


Conversion du brûleur latéral (suite)

20

- Lorsque le nouvel orifice est installé sur la retenue de l'orifice, poussez le support de la retenue de l'orifice sur le venturi du brûleur latéral.
- Alignez les trou de vis du support de la retenue de l'orifice et du venturi du brûleur latéral, puis, à l'aide d'un tournevis Phillips, revissez la vis nº 5-40.

REMARQUE : le tuyau de gaz vrillé est flexible et permet un dégagement suffisant pour effectuer cette conversion. **NE TORDEZ PAS et NE PINCEZ PAS le tuyau de gaz. Omettre de respecter cette consigne peut entraîner une fuite de gaz.**



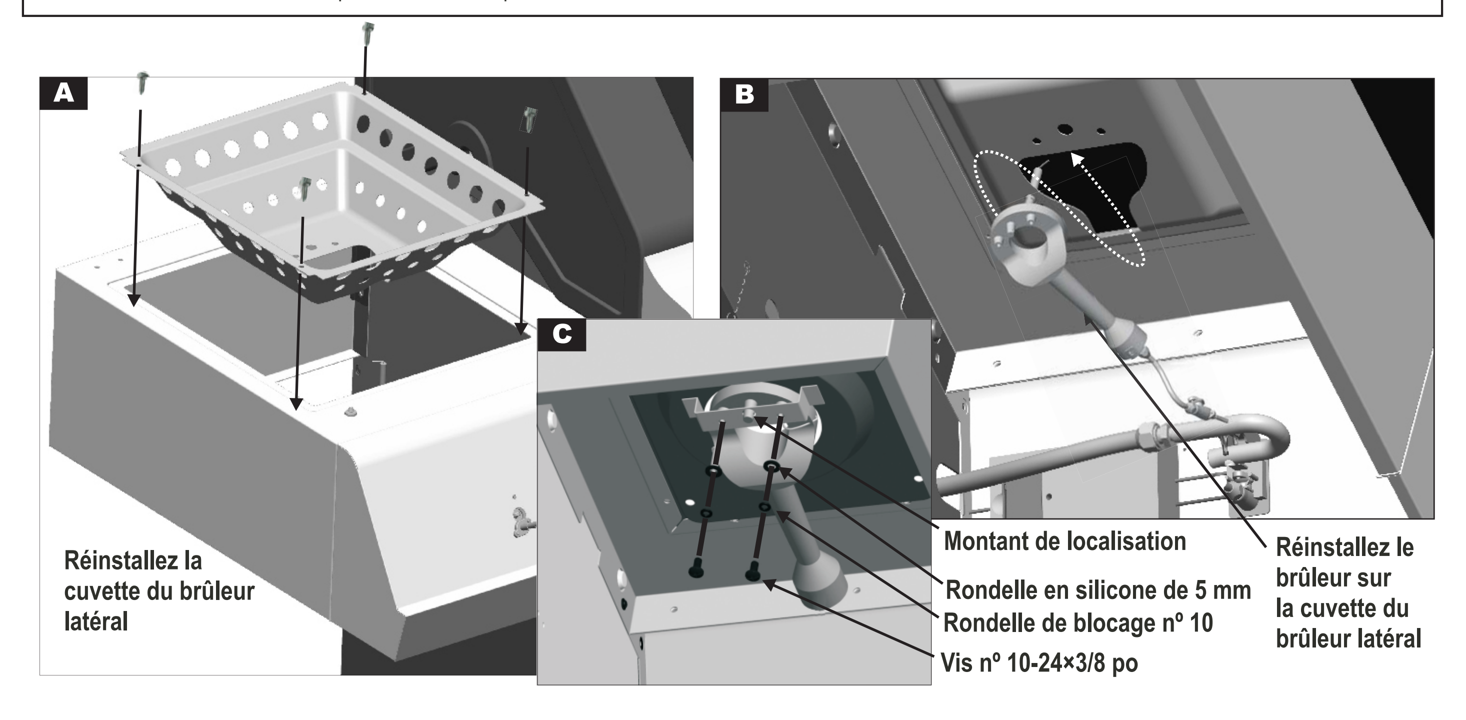
Vue à partir de la partie inférieure de la tablette du brûleur latéral.

21

- Installez la cuvette du brûleur latéral à l'aide des 4 vis à tôle qui ont été enlevées plus tôt. Serrez les vis tout juste assez pour fixer la cuvette du brûleur latéral. Schéma A.
- Placez délicatement le brûleur. Schéma (B)

REMARQUE : le tuyau de gaz vrillé est flexible et permet un dégagement suffisant pour effectuer cette étape. **NE TORDEZ PAS et NE PINCEZ PAS le tuyau de gaz. Omettre de respecter cette consigne peut entraîner une fuite de gaz.**

- Réinstallez les 2 vis nº 10-24×3/8 po et les rondelles par la cuvette du brûleur latéral et dans le brûleur. Schéma C.



Conversion du brûleur latéral (suite)

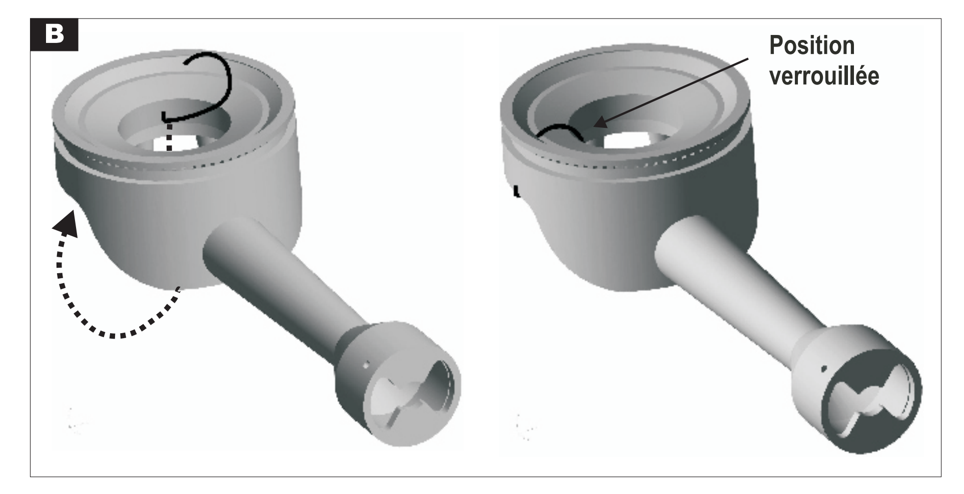
22

- Placez le déflecteur de vent du brûleur latéral sur le brûleur latéral en alignant les entailles
- Placez le capuchon du brûleur sur le brûleur latéral et fixez-y son agrafe. Schéma B.
- Placez la grille de cuisson du brûleur latéral sur la tablette du brûleur latéral, en veillant à aligner les pieds de la grille sur les trous de la tablette, tel qu'illustré (A).

A

Plaque chauffante (le cas échéant)

Grille de cuisson





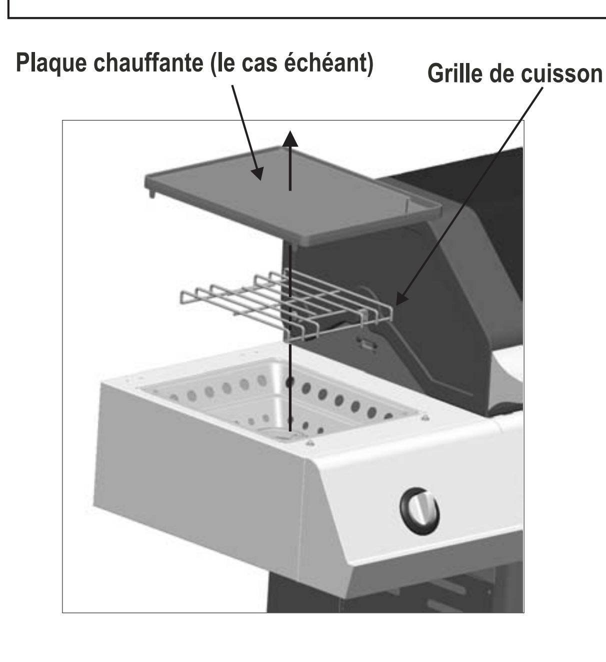
Capuchon du brûleur
Pince de retenue

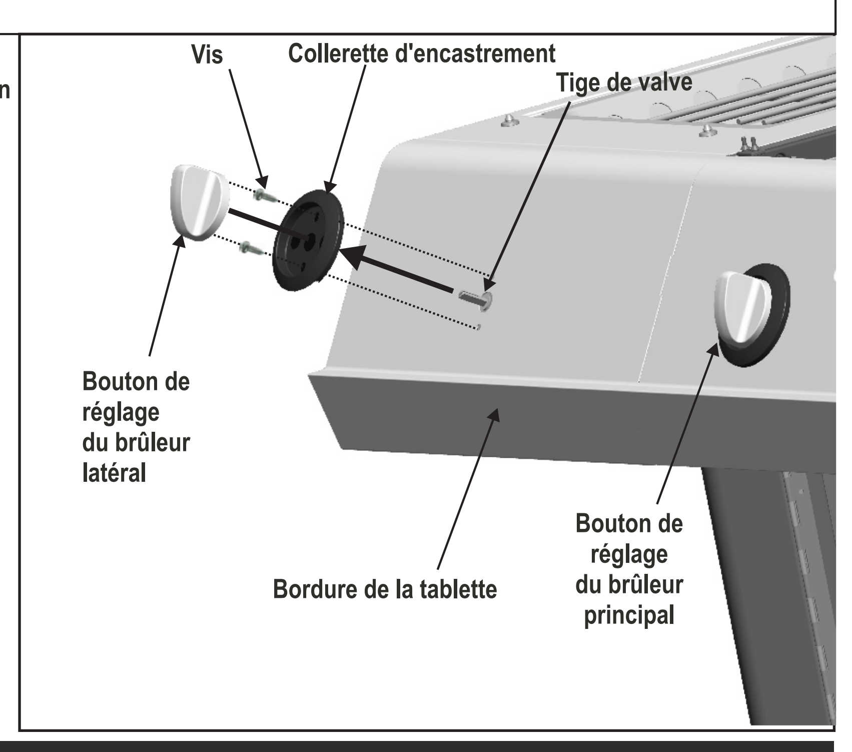
Conversion du brûleur latéral (suite)

REMARQUE : les étapes 23 à 26 s'appliquent au brûleur latéral de style 2. Omettez cez étapes si vous avez un brûleur latéral de style 1.

23

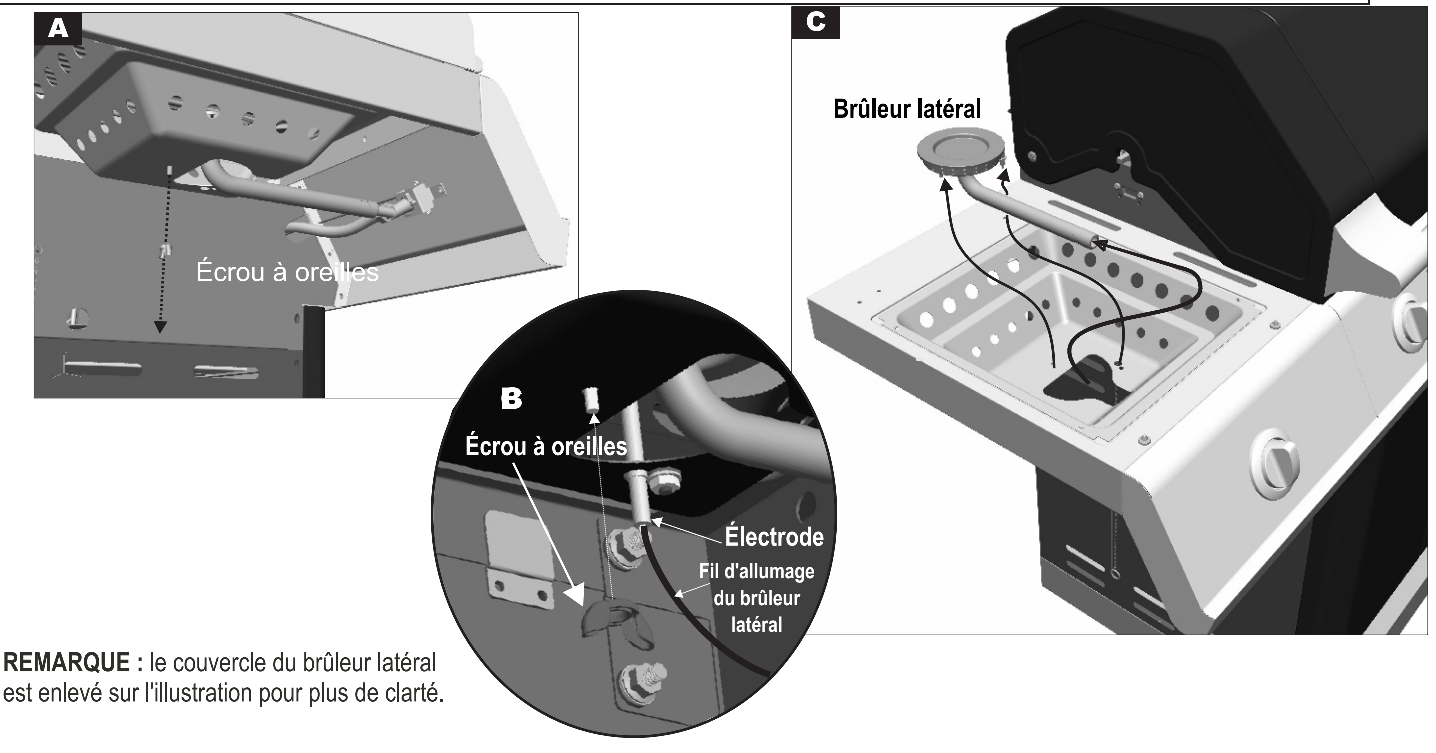
- Ouvrez le couvercle du brûleur latéral. Retirez la grille de cuisson. (Le couvercle du brûleur latéral est enlevé sur l'illustration pour plus de clarté.)
- Retirez le bouton de réglage du brûleur latéral hors de la tige de valve. Enlevez la collerette d'encastrement en retirant les deux vis qui la fixent à la bordure de la tablette. Conservez la collerette d'encastrement pour la reconversion au GPL. Gardez les vis pour les réutiliser.
- Le fait d'enlever ces vis entraînera le retrait de la valve de gaz de la partie arrière de la bordure de la tablette. Cela est normal.





24

- Enlevez l'écrou à oreilles du brûleur, **tel qu'illustré (A)**.
- Enlevez le fil d'allumage de l'électrode, **tel qu'illustré (B).**
- Enlevez le brûleur de la cuvette du brûleur latéral, **tel qu'illustré (C)**.

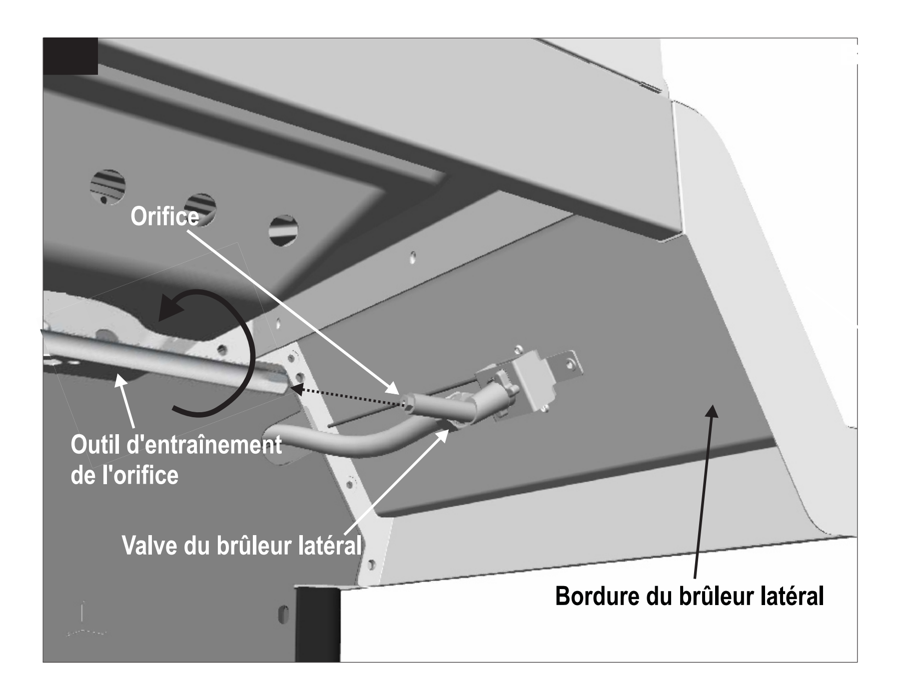


REMARQUE : le couvercle du brûleur latéral est enlevé sur l'illustration pour plus de clarté.

Conversion du brûleur latéral (suite)

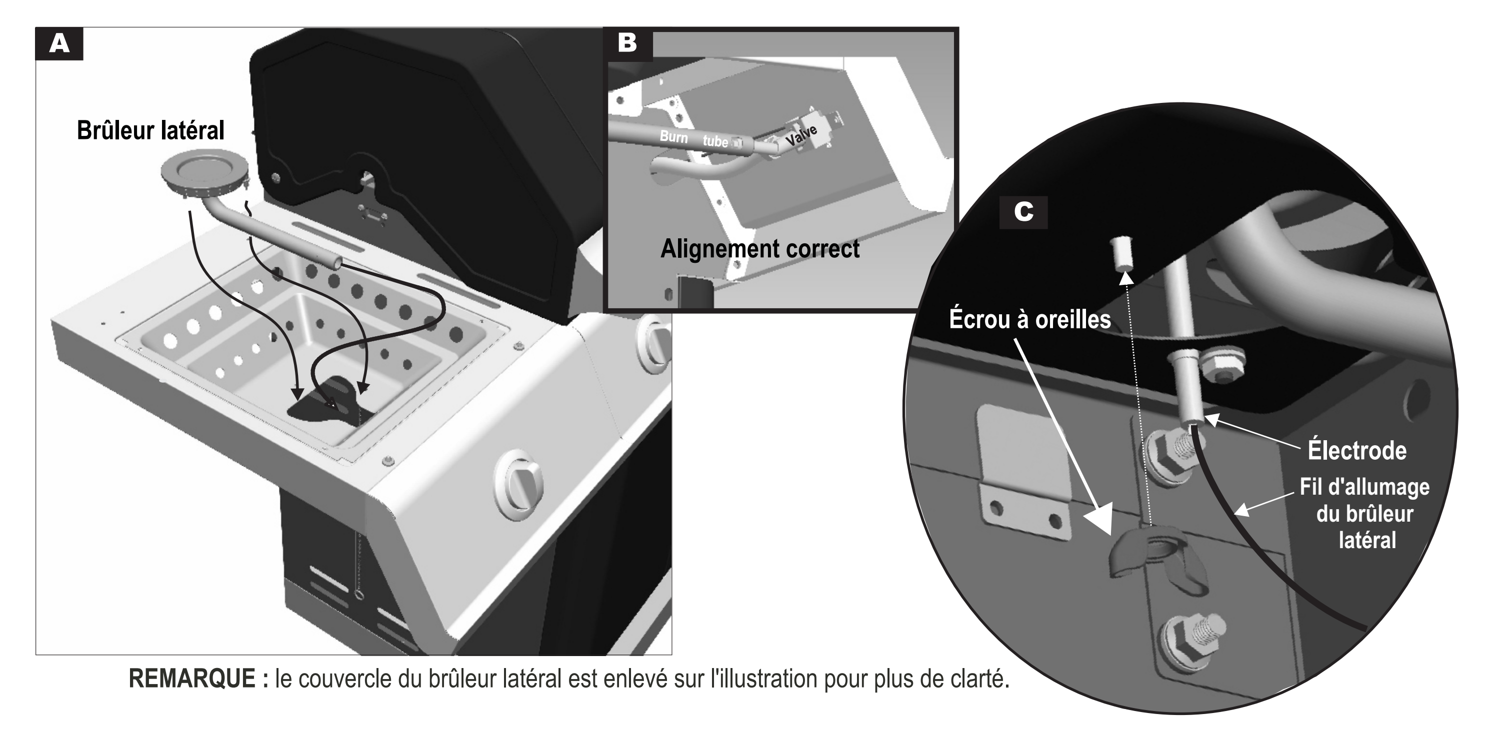
25

- Identifiez la valve du brûleur latéral sous la tablette du brûleur latéral. La valve du brûleur latéral sera fixée à la bordure du brûleur latéral.
- Au moyen de l'**outil d'entraînement de l'orifice**fourni, enlevez l'orifice de la valve du brûleur latéral tel qu'illustré ci-dessous**.**
- Le brûleur latéral de ce style est conçu pour fonctionner au gaz naturel une fois l'orifice enlevé**. Ne remettez en place aucun orifice lorsque vous utilisez le gaz naturel.**



26

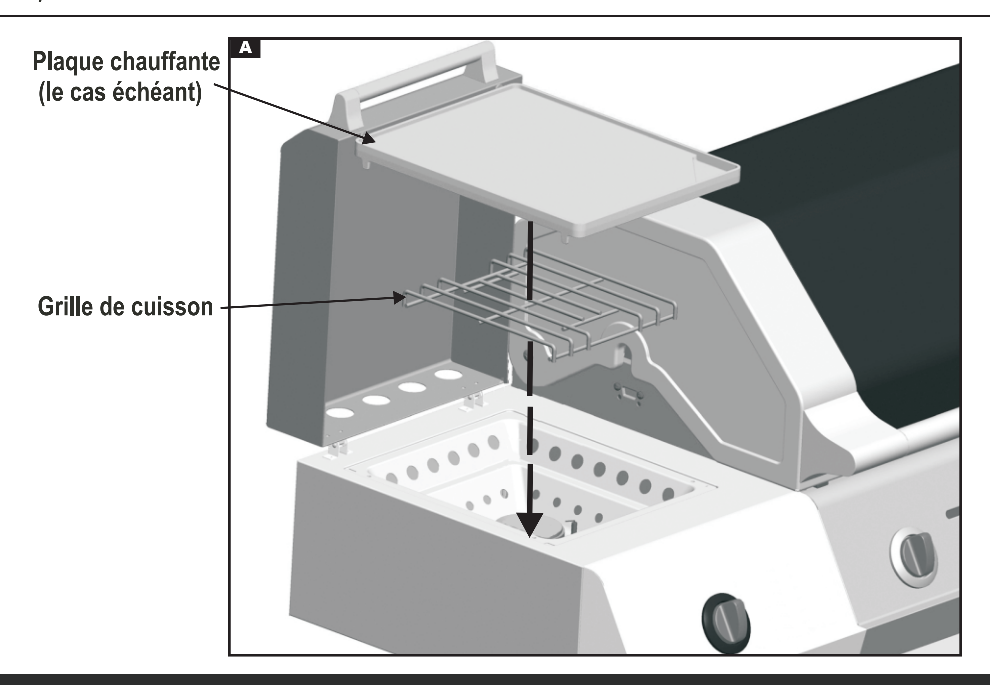
- Réinstallez le brûleur **(schéma A)**.
- Assurez-vous que le tube du brûleur est aligné correctement avec la valve du brûleur latéral **(schéma B).**
- Réinstallez l'écrou à oreilles sur le goujon du brûleur. Fixez le fil d'allumage à l'électrode. **Schéma C.**



REMARQUE : le couvercle du brûleur latéral est enlevé sur l'illustration pour plus de clarté.

27

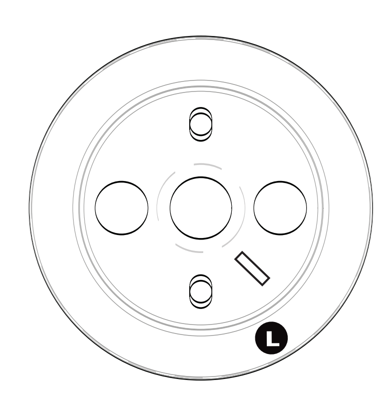
- Placez la grille de cuisson du brûleur latéral sur la tablette du brûleur latéral, en veillant à aligner les pieds de la grille sur les trous de la tablette **(Schéma A).**



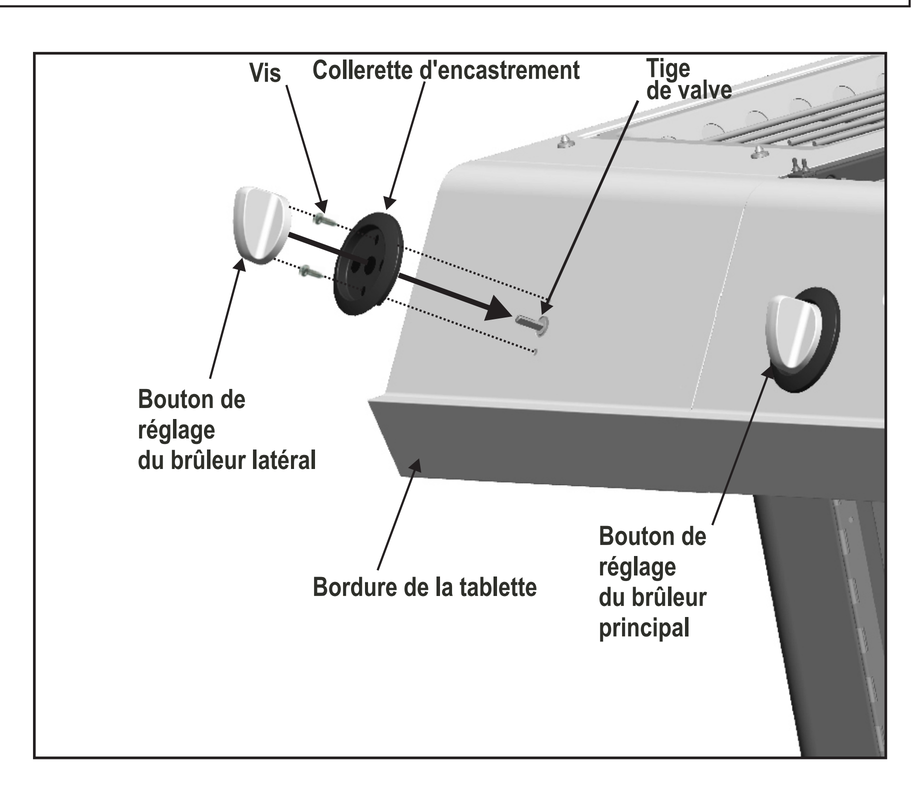
28 **REMARQUE :** l'étape 28 s'applique aux deux styles de brûleurs latéraux. Vous devez effectuer cette étape pour achever la conversion du gril.

POUR LES APPAREILS À BRÛLEUR LATÉRAL : utilisez la collerette d'encastrement ayant le numéro de pièce 80007877.

- En tenant la valve du brûleur latéral éloignée de l'arrière de la bordure de la tablette, alignez les trous de vis sur la collerette, la bordure de tablette et la valve appropriés.
- Installez les vis qui ont été enlevées. Assurez-vous que le bouton de réglage est bien aligné sur les vis avant de les serrer fermement. Serrez les vis à l'aide d'un tournevis Phillips nº 2.
- Enfoncez le bouton de réglage dans la tige de valve.



Collerette d'encastrement de gaz naturel du brûleur latéral 80007877



URGENCES : si une fuite de gaz ne peut pas être arrêtée, ou si un incendie se propage en raison d'une fuite de gaz, appelez le service d'incendie.

Urgences	Cause possible	Prévention/Solution
Fuite de gaz sur un tuyau cassé, coupé ou brûlé.	Tuyau endommagé.	• Fermez l'alimentation en gaz à la source. Si rien n'est brûlé, remplacez les pièces. Si les composants sont brûlés, cessez d'utiliser l'appareil jusqu'à ce qu'un technicien ou un plombier du service de gaz ait déterminé la cause du problème et ait pris les mesures correctives nécessaires.

Dépannage

Problème	Cause possible	Prévention/Solution
	PROBLÈMES RELATIFS AU GAZ :	
Le dispositif d'allumage n'allume pas le(s) brûleur(s).	• Le gaz ne circule pas.	• Assurez-vous que le tuyau de gaz est correctement raccordé au gril. Si le tuyau est branché correctement, assurez-vous que l'alimentation en gaz est ouverte.
Le(s) brûleur(s) ne s'allume(nt) pas au moyen d'une allumette.	**Consultez la section « PROBLÈMES RELATIFS AU GAZ »**	
	• L'allumette est trop courte.	• Utilisez des allumettes à tige longue (allumettes conçues pour l'allumage de foyers).
	• Méthode incorrecte d'allumage avec une allumette.	• Reportez-vous à la section « Allumage avec une allumette » du manuel d'utilisation et d'entretien.
Les flammes s'éteignent.	• Robinet de gaz naturel qui n'est pas entièrement ouvert.	• Ouvrez le robinet de gaz naturel en position entièrement ouverte.
	• Pression de gaz inappropriée.	• Appelez la compagnie de gaz.